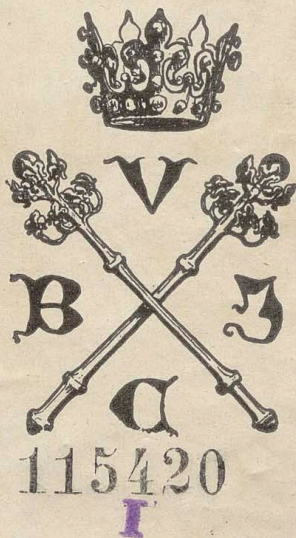




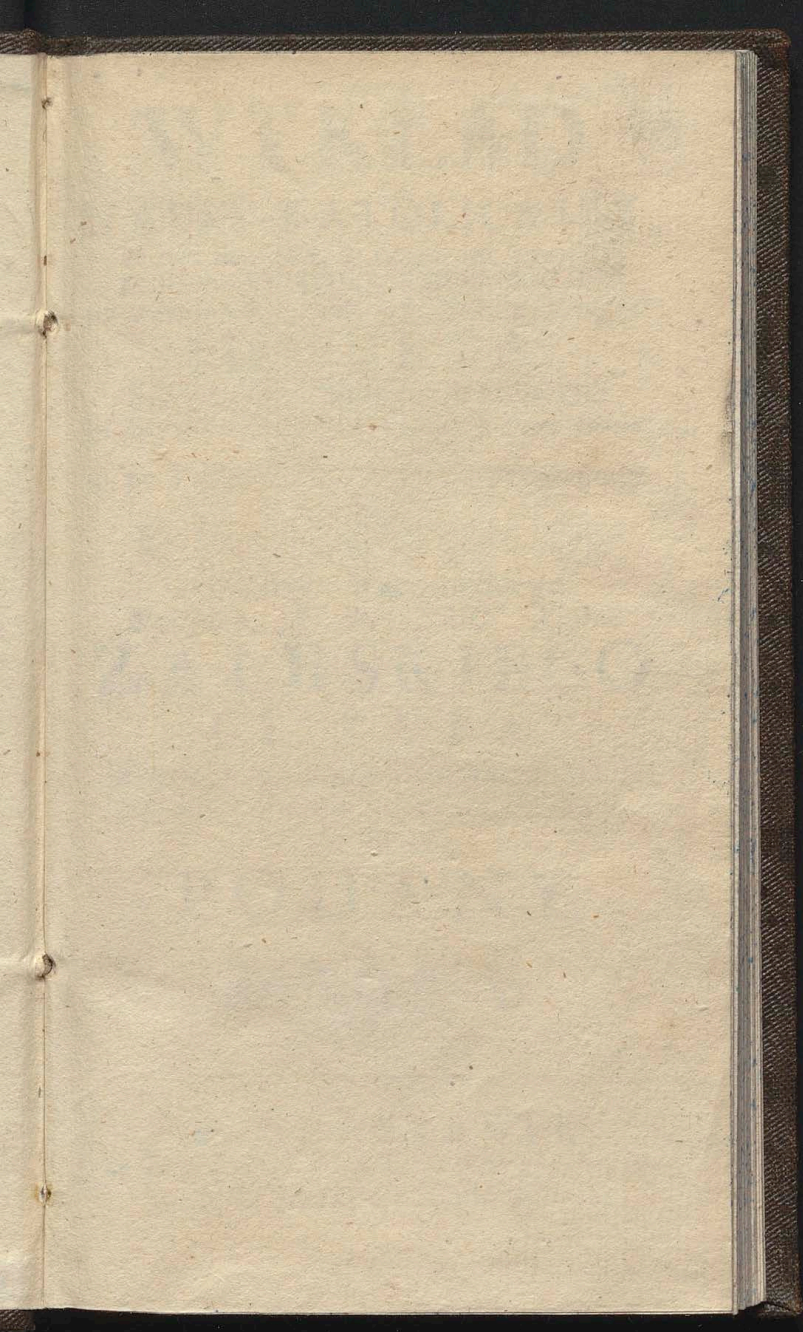
115420

Mag. St. Dr.











Bosquet Bone.  
Brit. Mus. str. 317.



# WYKŁAD

## NAUKI KATOLICKIEY

O tych dowodach, o których iest sprzeczka  
KOŚCIOŁA ŚWIĘTEGO z DYSSYDENTAMI  
po Francusku spisany od Jakuba Benigna

### BOSSUETA

BISKUPA MELDENSKIEGO

Po Łacinie tłumaczony przez Klaudyusza Fleury Pifarza  
Historyi Duchowney

z po Polsku z obu Języków przełożony  
Przez

### X. M. JASKIEWICZA

Kanonika Warszawskiego

Nakładem J. W. JMCi Xiędza

### ZAŁUSKIEGO

### BISKUPA

KIJOWSKIEGO i CZERNIECHOWSKIEGO

Dla nauki Owieczek sobie powierzonych  
do Druku

### PODANY.



W WARSZAWIE

Drukarni J. K. MCi i Rzeczypospolitey  
in Coll: Societatis JESU R. 1762



Cum Permissione  
SUPERIORUM.



431. c. 1883



☞)(✿)(✿)(✿)(☞  
Do CZYTELNIKA

**M**Ały się zdać w prawdzie  
w swoim dziele Bossuet ni-  
by w szczupłym niegdy ciele Da-  
wid, atoli jako przed Dawidem  
sążniśty padł Goliat, tak mocne-  
mi dowodami Bossueta przeko-  
nany został Kalwin, iako w tey  
Książeczce doczytasz się Czytel-  
niku.

Znatchnienia rozumem Bos-  
kiego    J. W. Jmć X. Biskup  
Kijowski    Ducha Boskiego, i  
wszelkiey nauki pełny Pralat,  
był mnie powodem do tłumacze-  
nia tego Authora, ktorem się mło-  
tem nazwać może Kalwina, jak  
niegdy Augustyn Manicheyczy-  
ka, i Nestoryusza; starł albowiem  
ten siedmiogłówny dziwotwor,  
i na głowę poraził wielki ten  
Biskup tak dalece, iż latrare po-  
test, mordere non potest ma-  
iag



iąc mocnemi argumentami Bos-  
sueta przytarte Zęby. Ażeś-  
my Czytelniku na tak zepsute  
trafili wieki, iż iedni dla polity-  
ki zowią się Katolikami, gdy we-  
wnątrz Kalwinem, albo co gor-  
sza Ateuszem trącą, inni rozwią-  
żym, i swywołnym życiem, albo  
wolnym, i bezpiecznym ięzykiem  
znać daią, iż żyć chcą iak Kal-  
win, chwając zdanie iego, gdyby  
iednak kto grunt serca ich prze-  
niknąć mógł, dowiedziałby się, iż  
nie ieden z nich umierać życzył-  
by sobie iak prawowierny Kato-  
lik. Zaczyn Czytelniku od tak  
zarazliwego powietrza masz  
przezermatywę, który zaś tym  
powietrzem zarażony iesteś,  
masz wtey Xiążce lekarstwo,  
a wszyscy wierni przestroge  
Przyimniżelaskawte czytay uwa-  
żnie: niewiadomych nauczay, zepsu-  
tych poprawiaj, gdyż ten nieinny był  
cel Authora piszącego, ten koniec tłu-  
maczącego



§§(✿)\*(✿)\*(✿)§§  
D O

JASNIEWIELMOZNEGO  
NAYPRZEWIELBNIESZEGO

JMCi X.

Na Zaśluskach

**ZAŁUSKIEGO**

Z BOZEY, i APOSTOLSKIEY ŁASKI

**BISKUPA**

**KHOWSKIEGO i CZERNIECHOWSKIEGO**

*Opata Wąchockiego w Polsce, Fontaneckiego w Burgundyi, Willaryjskiego w Lotharyngii. Kanonika Krakowskiego, Proboszcza Warszawskiego, Akademii Zagranicznych: Bonońskiej, Berlińskiej, i Peterburskiej*

**KOLLEGI &c.&c.**

**N**Im własną pracę lepiej wydoskonale, dostatecznie wygotuję, cudzą ofiaruję, i Wielkiemu Zmieniowei Twojemu poświęcam J. W. Mci Dobrodzieiu. Książka ta lubo in corpore suo szczupła, atoli w niej-  
iak in nucleo Illias jest zamknięta. Czy, taiący albowiem ią Teolog pochwali-  
w wierze się ugruntuie Katolik, a po



chańbiony. odeydzie odszczepienieć ;  
jest albowiem tak świąszka dziełem wiel-  
kiego. Człowieka Bofsuet, wieku  
swoiego przykładnego Arcy-Biskupa  
do Senatu urodzonego Męża, Najja-  
śnieyszego Delfina Nauczyciela, która  
powszechną odebrata pochwałę od  
wielu Kardynałów, Biskupów, iako  
świadczą approbacye przy oryginal-  
nym Francuskim przytęczone. A iako nie-  
gdy Francya z tak godnego Męża,  
tak dzisiay Korona Polska ex Gem-  
ma Præsulum z Ciebie J. W. M. Ci.  
Dobrodzieju ma wielk swój za-  
szczyt. Jakoż ktoby sprawiedliwie  
o rzeczach sądzić chciał, przyznać  
musi, żeś J. W. Pasterzu żywym  
wspomnionego Arcy-Biskupa wyobra-  
żeniem. Jakoż na których albo cno-  
tach, albo talentach, w które tamten  
obfitował, Tobie zbywa? Pobożność  
i nauka są dwa skrzydła każdego  
wielkiego Biskupa, i Pasterza, któ-  
rego pod same wynoszą Nieba; sły-  
nął Bofsuet we Francyitemi wspo-  
mnionemi przymiotami, iakoż i pi-  
sma iego samą pobożnością, i mądro-  
ścią tchną: z Twoiey pobożności J.  
M. Ci. Pasterzu bierze cała Polska  
przy-



przykład, a o wysokięj nauce Two-  
iey wiadomość ma cała Europa; ia-  
koż która iest w Europie Akademia,  
żeby Ciebie pro socio honorario al-  
bo nie przyięła, albo przyjąć z wiel-  
ką cziąg swoią nie pragnęła: a co  
naywiększą iest chwałą Twoią,  
iż ten mądrości Skarb niechowałsz  
w sobie zamknięty, ale go wszystkim  
udzielasz iuż przez wydane ksiegi  
własne, iuż przez sławną Bibliotekę,  
która z naypierwszemi porównać się  
może w Europie. Większą minna  
Oyczyzna wdzięczność J. W. Ju-  
noszo za tak drogi ofiarowany Jey  
prezent, niż Jasonowi za złote  
runo iego Oyczyzna, którą to Biblio-  
tekę żebyś uczynił długowieczną ko-  
mużes ią miał lepiej w sraż puścić,  
iako synom Lojoli, którzy addendo  
operibus opera niby aurum auro  
coraz ią locupletiozem & amplio-  
rem uczynią. Nie wyliczam tutaj  
J. W. Senatorze wielkich cnot two-  
ich, które wielu do podziwiania, a  
wszystkich do naśladowania pociaga-  
ią, gdyż wiem urodzoną skromność  
Twoię, głęboką pokorę, i wysokie sen-  
tymenta, iż barzicy godne powsze-  
chney



chney chwały czynić wolisz sprawy,  
iakoż być chwalonym: Dopieroż  
rodowitości Twoiey, i starożytnych An-  
tenatorow Obrazow nie wystawiam,  
bo luboś iest Przodkow Twoich ży-  
wą kopią dla następcom staiesz się  
Oryginałem; a do tego niech się cu-  
dzemi chęcią zasługami nadsta-  
wicią cnotami, którym na własnych  
zływa, Ty J. W. Mecenase lubo  
dawnością, i zacnością Przodkow  
Twoich nąpierrezym wyrównywasz  
Imionom, Familią iednak Twoię per  
uumeros, virtutes & merita wy-  
prowadzasz: a do tego wie świat  
Polski, zna cała Europa; iż hac de  
stirpe Virum certum est de consule  
nasci Wielki był niegdy Lacedemoń-  
skiey Królowey zaszczyt, iż była Cor-  
ką, Zoną, i Matką Króla, Ty J. W.  
Pasterzu iesteś Vicereia Polskiego  
Prymasa Wnukiem, Senatora Synem,  
Senatora Bratem, i sam Senatorem.  
Tak wielka i wysoka rodowitość była-  
by innemu bodźcem do wyniosłości  
Ducha, Tobie J. W. Panie, iest po-  
wodem do cnoty, i pokory. Jaśniej-  
sz J. W. Mści Dobrodzieiu już sam  
w starożytney Famili twoiey  
per



për lastra saeculorum *Historye wiel-*  
*kiemi dziełami świat Polski cnotami*  
*napelniay, przyimiy łaskawie tę Xię-*  
*szkę z oboygą ięzykow za rozkazem*  
*Twoim na Polski oddaną, a iako*  
*sprawiedliwie poważasz, i szacu-*  
*iesz Autora, tak tłumacza w łaska-*  
*wym nieodmienne choway sercu,*  
*ktoren z nieustającą wielkiego Śmie-*  
*nia estymacyą wyznacie się być*

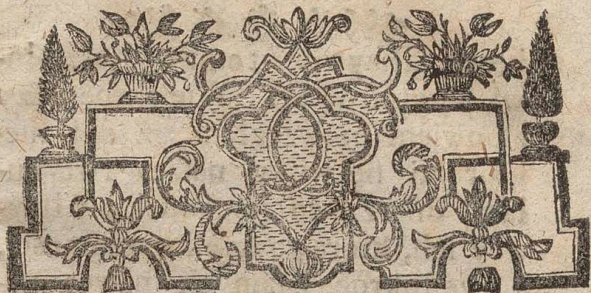
*Nayniższym i najżyycz-*  
*wszym sługą*

*X. M. Jaskiewicz*





fąd  
dy  
de  
czy  
my  
ści  
nac  
wis  
ki



## W Y K Ł A D

*Nauki Katolickiey, o tych dowo-  
dach o których sprze-  
czki są.*



Poutarczках sto lat, wię-  
cey trwających, z temi  
którzy się nazywają Kal-  
winami nazywają, za rzecz  
sądząc potrzebną objaśnić te dowo-  
dy, dla których ciż kalwini o-  
derwania się od nas wzięli przy-  
czynę oraz mieć przygotowane u-  
mysły do wyrozumienia zdania Ko-  
ścielnego, gdyż nic lepszego się  
nadto niezdaje, iako kiedy oczy-  
wiście będą przełożone te wyro-  
ki Kościoła y od tych oddzielone,

A

które





ktore fałszywie temuż Kościołowi przypisane są: Wielekroć razy albowiem postrzegłem, iż oni nie-ktoremi się wiary naszey Artykułami mierzą, co pochodzi z fałszywey ich, którą powzieli wiadomości, a częstokroć z samych nawet nazwisk ich, ktoremi zaraz obrażeni zostają, ani właściwego znaczenia szukając ani też doskonale rzeczy samey istoty dochodząc.

Zaczym dla nich nie nad to pożyteczniejszego nie sadzę, iako im to przelożyć, co od Kościoła na Zborze Trydenckim względem tych Artykułów, dla ktorych się od nas odszczepili; jest postanowiono, opuściwszy to wszystko co nam zarzucać zwykli, albo prywatnym Doktorom, albo na przeciw tych rzeczy mówić. ktore ani koniecznie, ani od wszystkich przyjęte są. Zgadzają się albowiem wszyscy i sam Dalleusz mówiąc. *Bezbożność jest, prywatnych Osob zdanie, całemu przypisywać zgromadzeniu; i dokłada iż odszczepieństwo nie jest godziwe, chyba dla nauki Artykułów, ktore są*

Dalle

usz

w Appol

w Rcz.

6.





są naywyższą powagą ustanowione.  
i ktorym wszyscy. iak wierzyć, tak  
one zachować są obowiązani; na  
samych się tedy zboru Trydeńskiego  
wyrokach zasadzać będą, z wła-  
ścizną iż tam Kościół o rzeczach  
wątpliwych dał swoje zdanie. Za-  
czym cokolwiek powiem dla zro-  
zumienia tychże Dekretów, toż sa-  
mo od tegoż Kościoła potwierdzo-  
no jest, i że się zgadza z nauką  
Zboru Trydeńskiego, to się da ia-  
śnie widzieć. Ztego zaś nauki na-  
szej wykładu dwa wynikną poży-  
tki, pierwszy: áżeby zniknęły zu-  
pełnie wszelkie zatargi, zwłaszcza  
iż fałszywie na nauki naszej wy-  
kładach wsparte są. Drugi: ieżeli  
jeszcze iakie zostaną sprzeczki. tedy  
się pokażą, nie tak wielkie, iak na-  
początkach bydz ie sądzili Kalwini,  
i innym wyperswadować chcieli, i  
że nie takowegó w sobie nie za-  
wierają (podług zdania tychże Kal-  
winów,) dla czegoby fundamenta  
wiary miały bydz wzruszone.

Aże od tych wiary fundamentów  
zacznę i nayznakomitszych Arty-





wini  
iż  
Kato-  
licy  
wierzą  
wszyst-  
kim  
pryncy-  
palny  
ryku  
łom.

kułow, potrzeba ażeby wyznali Kal-  
wini: iż Kościół tymże Artyku-  
łom wierzy i one wyznaie. Je-  
żeli albowiem istotę onych na tym  
zasadzaia ażebyśmy wierzyli, iż ie-  
dnemu szczególnie B O G U część  
naywyższa przynależy, Oycu, Sy-  
nowi, i Duchowi Świętemu, i że w  
samym iedynie BOGU, cała nasza  
ufność pokładać się powinna, przez  
iego Syna, ktoren się stał dla nas  
Człowiekiem, i Ukrzyżowany zmar-  
twych powstał! też samę Naukę że  
i my wyznaiemy, wiadomo im iest.  
Do których niechay i inne przyłą-  
czą Artykuły, ktore się w Składzie  
Apostolskim zawieraią, á tym mniej  
będą mieli wątpliwości, iż i my te  
wszystkie przypuszczamy, nie wy-  
łączaiąc żadnego, i one iak pra-  
wdziwie rozumiemy, tak bez obłu-  
dy i szczerze.

Dall:

u Roz:

3. u

Czg: 1.

Pisał zaśte Dalleusz wykład pod  
Tytułem *Wiara na piśmie ugrunto-*  
*wana.* w którym gdy wszystkie  
Nauki Artykuły wyraził, od Kal-  
wińskich Kościołow przyjęte, mowi:  
rzecz nie iest wątpliwa, iż Kościół  
Rzymski też same i wszystkie Ar-  
tykuły wyznaie, on zaś mowi o





tobie, nie wierzy temu wszystkiemu  
w co my Katolicy wierzymy. Za-  
czym zaprzec tego nie może, iż  
my naypryncypalniejsze wiary Ar-  
tykuły przyznaiemy, chyba by własną  
wiarę swoją przewrocić chciał.

Lecz gdyby milczał i Dalleusz,  
rzecz sama przez się mowi, i wszy-  
scy wiedzą iż wierzymy, tym wszyst-  
kim Artykułom, które Kalwini  
gruntownemi nazywają, i ile dobre  
sumnienie wyciąga, w żadnym sprze-  
czki nie czyniemy. Z którego to  
wyznania gdy Kalwini miarkują, iż  
dla nas wielkie wynikają pożytki,  
chcą nam ie wydrzeć, twierdząc;  
iż my fundamenta wiary wzrusza-  
my, i inne zakładamy im przeci-  
wne; tego zaś dokazać usilnią zarzu-  
tami z nauki naszej wyprowadzo-  
nemi, na co choćbym też pozwolił,  
tenże sam Dalleusz, którego im Au-  
tora z iowu przywodzę nie dla te-  
go, áżebym ich iako jednym znay-  
przednieyszych ich Ministrow wią-  
zał świadectwem, iak żebym poká-  
zał, iż to cokolwiek on mowi, iest  
przez się rzeczą oczywistą, nauczają  
on co





*Dalle usz w Liście do Morg:* on cò o takowych argumentach rozumieć się pòwinno. Tak albowiem mowi w liście, ktorenpisał do Mon-glaciusza o Appologii swoiey? *Chociaysz Lutrow o Eucharystyi zdanie tak iako i podług nas i Kościoła Rzymskiego w prowadza człowieczeństwa Chrystusowego zepsucienie może iednak Katolikom tu bydź zarzucona konsekwencya bezpotwarzy: gdyż one obszernie dość i oczywiście odrzucają.*

Koniecznien albowiem na tym treść i istota wiary Chrześciańskiej zawisła, wierzeć, iż prawdziwe znaydowało się w Chrystusie człowieczeństwo. Gdy iednak tego Lutrzy nauczają, z ktorey ich nauki, tak wielki i potrzebny Artykuł wiary odrzucony iest, temi ich zarzutami ktore ich argumenta sami Kalwini za oczywisty uznają. Atoli iednak swoią im społeczność ofiarowali, sądząc iż ich w tey materyi zdanie żadną nie iest zarażone trucizną iako w Apollogii swoiey Dalieusz i Synod nacyonalny w Kareńtonie miany Roku 1631. do stołu Pańskiego ich przypuszcza dla tey przy-czynny

*Dalle: w R. 7.*





czyny, iż w pryncypalnych wiary  
artykułach zgadzają się z kalwinem

Ztąd się tedy iasnie pokazuje, i  
oni na to przystają, iż na to mieć  
względu nie trzeba, co z iakiey na-  
uki argumentując wyprowadzić się  
może ale na to cò wyznawa, i co  
stanowi ten co iey uczy.

Gdy tedy przez takowe argumen-  
ta z nauki naszej (iak rozumieją  
kalwini) wyprowadzone wnoszą, iż  
my Katolicy ani naywyższy czci  
BOGU winney, ani Zbawiciela w  
Chryście, y Pośrednika naszego  
dzielności, ani nieskończoney godno-  
ści wosierze przez niego uczynio-  
ney, ani nadto obfitującey zasług  
iego zupełności dostatecznie przy-  
znajemy. Z tych my zarzutów bez  
wszelkiey trudności sówobodzić się  
możemy, dając krotką odpowiedź  
od samegoż Dalleusza nam poda-  
ną, iż te wszystkie zarzuty Kościo-  
łowi Katolickiemu bez potwarzy  
zadane byź nie mogą, gdyż Ko-  
ściół do tego się wszystkiego nie zna,  
ówzem to wszystko odrzuca.

Ale





Ale ja daley postąpić umyśliłem i Kalwinom pokazać to usiłuję, przez sam nauki naszej wykład: przez który tó wykład, nayfundamentalniesze Artykuły (ktoremi wiara nasza iako filarami iakiemi jest wsparta) bynajmniey się nie ruynują, ani same przez się, ani przez przywiedzione od przeciwników dowody: owszem bardzo iasnie, i gruntownie niemi się wspieraia, tak dalece, iż koniecznie muszą bydz bardzo bezbożnemi, ktorzy o nas to mowia, iż my te Artykuły w prawym znaczeniu zrozumiane odrzucamy.

*Boga  
samego  
za cel  
mieć  
powin-  
na każ-  
da Mo-  
dlitwa*

Aże od prawdziwy czci **BOGU** winney zaczniemy: otey Kościół powszechny uczy iż na tym zależy, ażebyśmy wyznali, iż **BOG** jest wszystkich rzeczy Stworca i Pan, i do niego serca nasze przywiązane bydz powinny wszystkiemi duszy siłami, przez wiarę, nadzieję, i miłość! iako do tego, ktoren ieden nas uszczęśliwić może, samego siebie nam, iako nieskończonego dobra udzielaiąc,

Ma ta wewnętrzna cześć, którą  
Boga





Bogu w Duchu i prawdzie wyrząd-  
zamy zewnętrzne swoje znaki, mię-  
dzy któremi nayznakomitsza iest O-  
fiara Mszy Świętey, którą jednemu  
szczegulnie BOGU ofiarować przy-  
ależy, ile iż dla tego postanowiona  
iest, ażebyśmy BOGA samowładnym  
wszystkiego stworzenia Panem, a  
nas iego poddanemi iawnym i uro-  
czystym wyznaniem wyśławiali.

Tenże sam Kościół naucza iż  
wszelka Cześć, koniecznie do jedne-  
go BOGA, iako do końca naypo-  
trzebniejszego zmierzać powinna;  
i żeby na nim prześtała, tak dalece  
iż ieżeli ta cześć, którą Świętey Pan-  
nie, i Świętym Pańskim czyniemy,  
czią się nazywa, tedy dla tego, iż  
nie inny cel swoy, procz samego Bo-  
ga ma.

A toli nim obszerniey wyłożemy  
naczym zawiśła cześć ta, nie będzie  
od rzeczy uważyc to, iż Kalwini  
mocą prawdy przyciśnieni, wyznac-  
muszą, iż ten zwyczaj modlenia się  
do Świętych i onych Świętych z  
włokow czczenie w czwartym Ko-  
ścieła wieku iuż było używane. Dal-  
leusz





Ieusz tóż samo przyznaie, w tey Kńg-  
dze którą przeciwko Katolickim po-  
daniom względem tegoż poszano-  
wania, i czci pisał, i tamże Bazyle-  
go, Ambrożego, Hieronima, Chry-  
zostoma, Augustyna, i innych wiele  
Kościoła Ozdob i Swiateł, które te-  
góż wieku iaśniały, wspomina, a o-  
sobliwie Grzegor a Nazyażńskiego;  
ktoren Theologie n (mimo innych  
nazwany) o wznowioną wdawniey-  
szych trzech wiekach naukę w tey  
materji ponawia. Nikt iednak  
nie będzie miał za rzecz podobną  
do wiary, ażeby Dalleusz miał bydź  
rozumnieyszym nad wspomnionych  
pierwszych trzech wiekow Oycow:  
zwłaszcza iż oni tę naukę niby dzie-  
dzićtwo iakie, po śmierci przod-  
kow swoich wzięli. Tym bardziey  
rzecz do wiary niepodobna, ażeby  
postrzedz nie mieli czwartego wie-  
ku Oycowie, iż iakaś rzecz no-  
wa, w ich nabożeństwo w prowa-  
dzona iest. Owszem przeciwnie  
Dalleusz niektore mieysca dosyć ia-  
śnie z nich przywodzi, wktorych  
oczywiście znać daia, iż modląc się  
do





do Świętych szczególnie w tym  
zmarłych przodków swoich przy-  
kłady naśladowia. Dla czego tychże  
Oycow, którzy w pierwszych trzech  
wiekach żyli, zdania roztrząsać nie  
będę, przestając na wyznaniu same-  
goż Dalleusza, ktoren nam tych, i  
tak wielkich mężow, (ktorzy czwar-  
tego wieku uczyli Kościół) przyzn-  
ie. I chociaż w lat po zeysciu  
ich tyliąc dwieście nazwisko im Ja-  
koby iakiyś i kty wynalazcom ten  
Dalleusz śmie dawać; *Czczicielami*  
*kości* zowiąc ich, Kalwina iednak  
towarzysze spodziewam się iż w wię-  
kszym mieć będą poszanowaniu,  
tych wyżej wspomnionych Oycow,  
i nie będą śmieli ich oskarżać: Iż  
modląc się do Świętych, czcząc o-  
nych Relikwie w padaią w bałwo-  
chwalstwo przewracaiąc tę ufność,  
ktorą Chrześciance w samym mieć  
powinni Chrystusie. Ani też spo-  
dziewaiam się, aby nam na potym  
zarzucać mieli tey potwarzy, gdy  
zważą iż naszym zarzucone bydz nie  
mogą, ażeby razem zarzucone bydz  
nie miały tylu wielk m mężom, kto-  
rych





rych' wraz z nami Mądrość i świę-  
tobliwość szacują. A ponieważż o  
to tu bardziey chodzi, ażebyśmy  
naszę wytłumaczyli wiarę, aniżeli  
pokazali, od kogo kiedy jakie naja-  
zdy ponosiła, więc w tym wykla-  
dzie nam daley potrzeba postąpić.

Świe-  
tych  
wzyna-  
nie.

Kate-  
chizm  
Reym  
w Czg:  
I. o  
Czci  
wzyna-  
ss:

Kościół święty gdy nas uczy mo-  
wić; iż jest rzecz pożyteczna mo-  
dlić się do świętych, naucza oraz  
ażeby ich prosić takowym miłości  
Duchem, i Braterskiej społeczno-  
ści porządkiem, iakowym pociągnie-  
ni bywamy, do czynienia pomocy  
braci na ziemi żyjących, z ktorey  
nauki wnosi Zboru Trydeńskiego  
Katechizm: Iż gdyby się pośrze-  
dnika godność Chrystusowi w pi-  
śmie Świętym przyznana przez przy-  
czynę Świętych w Niebie królują-  
cych umnieyszyć miała, nie mniey-  
by się umnieyszała przez proźby  
wiernych z nami żyjących na ziemi

Pokazuje iasnie Katechizm ten, iak  
niezmierna jest różnica między spo-  
sobem tym, którym Boskiej, a spo-  
sobem, którym świętych pomocy  
wzy-





wzywamy. Albowiem prosimy BO-  
GA ażeby on albo nam dobro iakie  
dał, albo od złego uwolnił; od Świę-  
tych, zaś prosimy iż mili BOGU są,  
ażeby Opiekę o nas mieli, i nam  
u BOGA uprosili to czego potrzebu-  
jemy, dlatego dwoiaki są nasze pa-  
cierze i modlitwy i niektórymi się  
sposobami od siebie różniąc, do BO-  
GA albowiem modląc się właściwie  
mówiemy: Zmiłuj się nad nami.  
Wysłuchaj nas, a do Świętego, modl  
się za nami. Dla czego rozumieć  
potrzeba, iż iakiemikolwiek słowy  
wyrażamy naszą do Świętych Mo-  
dlitwę, powinna być jednak w ten  
sposób, iaka jest wola i postanowie-  
nie Kościoła, czyniona, iako tenże  
Katechizm też samą następującemi  
słowy potwierdza; iakoż jest rzecz  
potrzebna tegoż Zboru słowa uwa-  
żyć, gdzie przepisując Biskupom  
sposób, iakowym o wzywaniu SS.  
mówić mają, nauczać im każe: Iż  
Święci wspólnie z Chrystusem Kró-  
lujący Modły swoje za ludźmi BO-  
GU ofiarują, zaczym rzecz dobra i  
pożyteczna, pokornie ich wzywać,  
i dla

W Cze-  
41. pol  
Tytuł:  
do kogo  
Cmo-  
dlić p-  
rzeb-

W Pisz-  
25 De-  
o wzy-  
wania  
Święt-  
:





i dla dostąpienia dobrodzieystw Bo-  
skich przez Syna iego JEzusa Chry-  
stusa Pana naszego, ktoren szcze-  
gulnie naszym Odkupicielem i Zba-  
wicielem iest, i do ich Modlitw po-  
mocy uciekać się. Daley też Kon-  
cilium potępia tych, ktorzy przeci-  
wnie uczą. Pokazuje, się tedy z In-  
tencyi tegoż Koncilium: Iż wzw-  
wanie Świętych nic innego nie iest,  
t lko udanie się i ucieczenie do Jch  
Modlitw, dla dostąpienia dobro-  
dzieystw przez Chrystusa, ktore u  
BGA uprosić żądamy. Albowiem  
w samey rzeczy przez Chrystusa ie-  
dynie, Y na Jmię iego wszystkiego  
dostępujemy, za przyczyną Świę-  
tych; gdyż sami Święci tylko przez  
Chrystusa proszą, i dla imienia ie-  
go wysłuchani bywają. Ta iest Ko-  
ścioła wiara, ktora gdy tak iasnie  
krotkimi słowy od Zboru Trydeń-  
ckiego iest wyłożona, rozumieć nie  
możemy dla czego nam przeciwniey  
zarzucają, iż my odstępujemy od  
Chrystusa zwłaszcza kiedy prosimy  
członkw iego to iest Świętych, kto-  
rzy także i naszymi Członkami są iego  
synów, Braci naszych; iego Świę-





tych, Pierwiaſtki naſze, ażeby wraz  
znami. i za naſ powszechnego Pana  
Jmieniem poſrzednika wſzystkich pro  
ſili.

Tenże ſam Zbor iaśnie i krotko  
naucza, co ieſt za myśl Kościoła gdy  
oſiaruie Mſzą S. BOGU, przez któ  
rą pamiątkę Świętych czci i obcho  
dzi.

Na czym należy część ta, którą <sup>w Kſie</sup>  
im wtey Świętey ſpaawie oſwiad- <sup>o Mſie</sup>  
czamy, nayorządźebyſmy iako wier- <sup>Boſkim</sup>  
nych ſług Boſkich Jmiona w Mo- <sup>w R. 7.</sup>  
dlitwach naſzych temuż BOGU o-  
ſiarowali wſpominali, i Jemuſz czy-  
nili dzięki, za zwycieſtwa przez nich  
otrzymane, i iego proſili, ażeby ſię  
nakłonił ku nam przez ich ſię za na-  
mi wſtawienie. mowił niegdy Au-  
guſtyn lat temu tyſiąc dwieſcie.  
Nie potrzeba rozumieć, iż oſiaru-  
iemv Mſzą Świętą Świętym Męczen-  
nikom, lubò ten zwyczaj ieſt od  
Kościoła przyięty, iż oſiara Mſzy S.  
nad Świętymi ich ciałami, i na ich  
pamiątkę (iako nazywać zwykli nie-  
ktorzy) czyniona była, to ieſt przy-  
tych mieyſcach, kędy drogie ich Re-  
likwie





kwie chowane bywały. Tenże dokłada iż *wznianka* o Świętych Męczennikach przy Mszy S. nie dla tego bywa, ażebyśmy za nich iako innych Zmarłych modlili się, lecz dla tego, żeby się oni modlili za nami. którego tutaj zdanie dla tego przewodzę zwłaszcza, iż tychże samych słow iego zażywa Zbor Tryd necki, przez które wiernych naucza. Świętym Pańskim nie czyni się od Kościoła ofiara, lecz samemu BOGU, któren ich uwielbił. Wiec i Kapłan nie zwykł mówić ofiaruję tobie Mszę S. Piotrze, Pawle lecz BOGU samemu, za ich zwycięstwa dzięki czyniąc, ich pomocy używa, ażeby oni za nami wstawić się chcieli w Niebie, których pamiątkę czyniemy na ziemi. A tak czcemy Świętych dla uproszenia dobrodzieystw Boskich: za ich przyczyną. Po między zaś temi dobrodzieystwy, które dostąpić spodziewamy się, to nayznakomitse. ażebyśmy ich naśladowali, do czego pobudzamy się już Cudami, i przykładami ich, już tą czcją, którą od BOGA odebrali.

Ktorzy





Którzy założoną od nas naukę do-  
brze rostrząsną, wyznać koniecznie  
powinni, iż my tak BOGU nie nie-  
nymniemy z tych zwłaſności, które  
naydoſkonalszey Iſtocie Jego przy-  
ſtoią, jako też nie nie dodajemy  
ſtworzeniu: jakoby miało czymś  
być, abo to czynić, co ſamemu ſzcze-  
gulnie przyzwoita rzecz Bogu, Dla  
czego różniemy ſię od bałwochwal-  
cow: Zrozumieć zaś nie można dla  
czego nas przeciwnicy tym nazwi-  
ſkiem przezywaia.

Kiedy zaś Kalwini zarzucaia nam,  
iż modląc ſię do Świętych, onych ja-  
koby przytomnych na każdym miey-  
ſcu wielbiemy, niezmierność jakąś  
onym przyznaiemy y wiadomoſć  
ſkrytych myśli naſzych, którą ſobie  
ſam BOG zachował, jako ſię podług  
Piſma ſwiadeſtwa pokazuie. Lecz na-  
ſzey nauki dobrze nie uważaia, á cho-  
ciaż tego roſtrząſać nie będą, iakiemi  
my wsparci fundamentami, ni któ-  
rych ſpraw, y ſkrytych myśli naſzych  
(w pewny ſpoſob) wiadomoſć Świę-  
tym przyznaiemy. Rzecz iednak ia-  
ſna ieſt, iż przez to nad ſtan ſwoy ſtwo-





rzenie nie iest wyniesione, kiedy ma wiadomość rzeczy skrytych z objawienia Boskiego, jako się to widzieć oczywiście daie z przykładu Prorokow, których BOG tym uczył honorem, iż rzeczy przyszłe poznawali, które szczegulnie Bogu zachowane być się zdawali:

Naoftatek żadnemu z Katolikow ta myśl do głowy nieprzychodzi, iako by Święci mieli przez się wiedzieć o potrzebach naszych, abo o skrytey woli naszej: dosyć na tym przestać, na czym y Kościół sam od dawności przestaie, y tego uczy, iż pożyteczne są proźby modlącyh się, czyli one przez Aniołow usługę, Świętym są oznaymione. Jakosz cisz Aniołowie, o wszelkich sprawach naszych wiedzą, które czyniemy, podług świadectwa Pisma. *Gdy sz są Duchy usługujące posłane dla tych, którzy Dziedzictwo zbawienia dzierżą*, czy nasze im pragnienia przez osobliwe objawienie Bog oznaymia, czyli naoftatek te im skrytości, wnieskończoney Istocie swojej odkryw, w którey cokolwiek iest prawdziwego; zamyka się, o czym nie

Ko-

w Li-  
ście do  
Zydon  
b. sier  
17.





Kościół nie postanowił.

Atoli ziaakichkolwiek się to przy-  
czyn dzieje, to jednak prawda, iż Ko-  
ściół S. nie takowego sposobem bał-  
wochwalskim stworzeniu nie przy-  
pisuje, co jest właściwego samemu  
BOGU. Kiedy Świętym by też  
największym nie pozwala przyzna-  
wać żadney zacności, ktoraby nie  
miała swego początku od BOGA,  
ani żadney u BOGA zacności chy-  
ba cnotą nabytey, ani żadney cno-  
ty, ktoraby łaski Boskiej nie była  
darem, ani żadney wiadomości o  
sprawach ludzkich, chyba tę, kto-  
rą im sam objawi, ani żadney spo-  
sobności wspomóżenia nas, chyba  
przez modlitwy y przyczynę, ani za-  
dneý szczęśliwości, tylko, iż dosko-  
nałą Boskiej woli poddanemi ją sto-  
sując swoją do niey.

Kto tedy u siebie należycie zwa-  
ży naszą o Świętych wewnętrzne  
zdanie, ten iasnie zobaczy, iż w tey  
czci, którą im sercem oświadczamy,  
nie tam takowego niemaż, żebyśmy  
ich nad stan stworzonych rzeczy to jest  
nad ludzi przekładać y wynosić mieli,





a tżąd osądzić potrzeba, co jest tey  
 czci za przyczyna, którą im iasnie  
 wyrządzamy: zwłaszcza iż część ze  
 wnętrzna dla oznaymienia Duszy  
 zdania jest postanowiona. Gdy  
 zaś ten chonor który Świętym od  
 Kościoła oświadczony jest, naybar-  
 dziey się wydaie w poszanowaniu  
 Obrazow, y Relikwiy świętych, któ-  
 re wierni czczą: co tedy Kościół  
 o tym rozumie wyłożyć potrzeba.  
 Zbor Trydencki zakazuje wierzyć,  
 ażeby obrazy zawierały iakie w so-  
 bie Bóstwo, albo moc dla którey  
 czeićby ie potrzeba, albo co od nich  
 prosić, albo ufnosć w nich pokła-  
 dać, y chce ażeby wszelkie posza-  
 nowanie y cześć, którą Obrazom  
 czyniemy, obrocona była do Proto-  
 typu ktoren też obrazy pokazują.  
 A ile jest słów wspomnionym Zbo-  
 rze, tyle, znakow któremi się od  
 Bałwochwalcow różniemy, y bardzo  
 od nich dalecy iesteśmy, wierzących  
 iakoby coś Boskiego w sobie Obrazy  
 miały, ponieważ my żadney Obra-  
 zom cnoty nie przyznaiemy, ale  
 szcze-

5  
 Obra-  
 y Kości  
 Świę-  
 tych.  
 Zbor  
 Tryd.  
 n. 25.  
 55.  
 Dekr.  
 o czei  
 i waz-  
 nianiu  
 Sc.





szczegulnie samym Świętym, dla  
wzbudzenia w nas pamięci.

Na tym się tedy fundamencie za-  
sadza cześć, którą obrazom oświad-  
czamy. Przeczyć albowiem temu  
nie można, iż Chrystusa ukrzyżowa-  
nego wyobrażenie przed oczyma  
nam stawione, zwyżą w nas wzbud-  
za pamięć, tego który ukochał  
nas y dał siebie samego za nas, y  
przydłuża przed oczyma naszymi  
Obrazu przytomność, to sprawuje  
w nas, iż w duszy naszej siódka pa-  
mięć tym dłużej trwa, y do tego  
nas przywodzi, ażebyśmy oświad-  
czyli zewnętrznemi znakami, iak ie-  
steśmy wdzięczni y pamiętni tak wiel-  
kiego Dobrodziejstwa: a tak nachyla-  
jąc się przed Obrazem, znać dajemy,  
wielkiey czcimy Boski wizerunek.  
Zaś żebyśmy y ściśle y w ten sposób  
iak Kościoł trzyma mówili, kiedykol-  
wiek cześć iaką Apostoła, albo Męcze-  
nika Obrazowi wyrządzamy, nie tak O-  
braz chcemy, iako przed Obrazem, A-  
postoła, albo Męczennika uczyć. tak  
mówi Pantyfikat Rzymski, y to samo  
powtarza Zbor Trydencki, gdy mo-  
wi

*in Li-  
ście do  
Gall:  
2. 20.*

*Pont:  
Rzym  
o posw.  
Obr.  
25.  
Dokr.  
o caci  
m. 3. w.  
E.*





wi. Cześć która się Obrazom czyni, tak powinna bydź stosowana do Oryginału, który one wyrażają, ażebyśmy przez Obrazy, które całujemy y przed któremi upadamy, Chrystusa czcili, y świętych, których też Obrazy podobieństwo noszą, szanowali.

Naoftatek jakim umyśłem Obrazy Kościół czci, z tej czci wnosić się może, którą krzyżowi czyni albo Ewangelij. Dochodzą tego wszyscy, iż Krzyż dla tego szanujemy, ktorem grzechy nasze poniośł na krzyżu, iako też y przed Ewangelią tak nakładamy głowy y przed nią (gdy iest głośno czytana) powstajemy, y z cześcią całujemy dla tego, ażeby ta cześć wszystka do wiecznej w niej podanej ściagała się prawdy.

KoniecznIE mało cò sprawiedliwi są ci, którzy Bałwochwalstwem nazywają, affekt pobożny, którym wzruszeni głowę przed wizerunkiem Krzyża odkrywamy y nachylamy, przywołując sobie na pamięć Tego, który za nas ukrzyżowany. Byłby zaślepiiony ten, coby tego nie  
uwa

*in Li.  
1. Pis.  
S Roz.  
2. w  
wier. 2*





czy-  
na do  
żeby-  
nie-  
Chry-  
rych  
fza-  
prazy  
ć się  
albo  
yfcy,  
oren  
, ia-  
na-  
ieft  
y ze  
y ta  
niey  
liwi  
na-  
zru-  
iem  
my,  
go,  
tby  
nie  
a

uwaz 1, iak wielka znaydowała się róż-  
nica między temi, ktorzy w bałwa-  
ny ufali, wierząc: iż cnota y Bo-  
stwo iakieś przywiązane do nich iest,  
a między nami, ktorzy to wyznaie-  
my, iż nie dla inney iakiey przyczy-  
ny czczemy obrazy, tylko dla tey,  
ażebyśmy serca nasze ku Niebu pod-  
nosili, a tam albo Chrystusa, albo  
Świątych, a w nich samego Boga  
wszelkiey świętobliwości wynalazę-  
czcili. Toż samo rozumieć się ma y  
o czci kości Świątych, którą onym  
oświadczamy, naśladować w tym  
pierwiasstkowy kościół. Gdyby albo-  
wiem uważyli to dobrze Przeciwi-  
cy nasi, iż my Świątych ciała uwa-  
żamy iako ofiarę niegdy Bogu przez  
Męczeństwo, albo Pokutę poświęco-  
ną, nigdyby nie trzymali: że my  
przez cześć tym umysłem im czy-  
nioną od czci Bogu winncy odstę-  
pujemy.

Y to też powszechnie mowić  
możemy, gdyby pilnie uważyli, ia-  
kim sposobem nasza ku komu mi-  
łość nierozdzielna rozciąga się do ie-  
go dzieci, przyiaciół, a potym niby

po





po iakich szczeblach postępując, do  
iego wyobrażenia, albo iakieykol-  
wiek po nim pozostałej pamiątki; y  
na koniec do tych wszystkich rze-  
czy, które iakimkolwiek sposobem  
pamięć onego nam na myśl przy-  
wodzą: y oraz gdyby zrozumieli to,  
że iedenże jest czei co y miłości  
pożytek, gdyż poszanowanie nic in-  
nego nie i: tylko z bojaźnią y czcią  
pomieszczana Miłość, gdyby na ko-  
niec uważali y to: iż każde zewne-  
trzne Kościoła powszechnego Nabo-  
żeństwo od Boga pochodzi, y do Bo-  
ga się pòwraca? przyznałbyś iż tey  
czci, (która przez Jego iednego dzie-  
ie się) nieprzeciwia się Bogu, owszem  
tego by doswiadczyli, ieżeli Bog cho-  
ciaż od ludzi kochanym aż do za-  
zdrości nieiako być pragnie, nie ro-  
zumie iednak być uyma miłości Je-  
go, gdy z przyczyny Onego kocha-  
my Bliźniego, tak tenże Bóg lubo  
aż do górlwości pragnie być szano-  
wanym od Wiernych, niesądzi być  
ubliżeniem czei swojej, kiedy ciż  
wierni pociągnięni poszanowaniem  
Boga





Boga, tych wielbią ktorých sam Bog  
uczcił.

Wszakże gdy te poszanowania  
znaki, które pod zmyśły podpadają,  
nie są wszystkie konieczne potrze-  
bne, mógł Kościół nie nie odmieni-  
wszy w naukę wiary, zewnętrzne  
te sprawy mniej albo więcej ich, po-  
dług okoliczności czasu, miejsca, y  
różności przypadków postanowić,  
zwłaszcza iż on synów swoich spobem  
[niewolniczym do rzeczy widomych  
niechciał mieć przymuszonych, ale te-  
mi pobudzonych y przestrzeżonych,  
ażeby się do Boga obracali, y Jemu  
rozumne poszanowanie (ktorego od  
stworzenia wyciąga) wyrządzali.

Z tey Nauki to się wnosić mo-  
że, iżem prawdę powiedział, iż na-  
szych sprzeczek część większa (bio-  
rać w prawym rozumieniu nazwi-  
ska) zniknęłaby, gdybyśmy w tych  
sprawach przywiedzionych miłość  
mieli Chrześcijańską za wodza. To  
też pewna, iż przeciwnicy gdyby  
te wykłady nasze, w ktorých wyra-  
źnie zamyka się Zboru Trydetskie-  
go Nauka, mile zwazyli, nie zarzu-  
caliby



✻ ✻ ✻ ✻ ✻

caliby nam tego, iż uwłaczamy po-  
śrzednictwem Chrystusa, że wzywamy  
Świętych, albo ich obrazy czcimy  
tym sposobem, y tą czią, która sa-  
memu szczególnie Bogu przynale-  
ży. Albowiem gdy w pewnym ro-  
zumieniu ukłon, wzywanie, Pośrze-  
dnika Nawisko, Bogu tylko y Chry-  
stusowi przyzwoite są, łatwo jest  
tych nazwisk złe zażywać, dla wzbu-  
dzenia zazdrości przeciw Nauce na-  
szej; lecz jeżeli dobrym umysłem,  
y podług naznaczonego przez nas  
rozumienia wzięte będą, stracą moc  
wszystkie Przeciwników zarzuty.  
Jeżeli zaś jakie inne kalwinow mnię-  
szej wagi pozostały wątpliwości, iż  
w najpierwszej skargi ich Materyi,  
stało się im zadosyć, przymuszeni  
prawdy Wiadomością wyznać mu-  
szą.

Ale iednak nie nadto niesprawie-  
dliwszego być niemożę; iako Kościół  
oskarżać, iż całe swoje Nabożeństwo  
w Świętych czci zakłada, gdyż iako  
już od nas to uważane jest, Zbor Try-  
dencki tego szczególnie Lud wier-  
ny



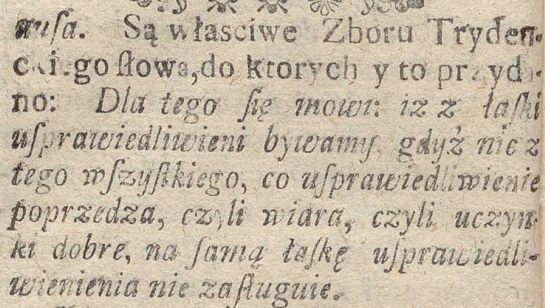


ny naucza, iż *dobry jest y pożyteczny* ten *zwyczaj* y słowa więcey niedo-  
kładając. Jest więc Kościoła tamyśl, iż tych, którzy ten zwyczaj albo przez wzgardę, albo błąd odrzucają, potępia. Y potępić zaiste powinien, gdyż do niego należy ażeby ani obczajami zbawiennymi gardzić, ani Naukę od Starożytności potwierdzoną przez nowych Nauczycielow potępiać pozwałł.

Jaśniej także pokaże dowod' o usprawiedliwieniu się, iż wszystkie zarzuty przez sam prosty zdania naszego wykład zniesione być mogą. Wiedzą którzy odszczepienstwa albo Reformy, iak nazywają: iakążkolwiek wiadomoć Historyi mają, że naypierwsi ich wynalązcy ten Artykuł, za naypryncypalniejszy, y za przyczynę oderwienia się naypozornieyszą wszystkim przekładali. Dla tego nad ten nic niewidzę, do prawego zrozumienia potrzebnieyszego.

Nayprzod wierzymy: iż dostępiemy odpuszczenia grechow z łaski, przez miłosierdzie Boskie dla Chrystusa





Gdy zaś grzechów odpuszczenie tak nam Pismo wykłada, iż raz mówią, że ię Bóg zakrywa, drugi, iż one znosi y przez łaskę Ducha Świętego gładzi, przez którą nowym stworzeniem, tetedv wszystk e zdania zebrać y złączyć za rzecz potrzebną rozumiemy, abyśmy doskonale poznali, co jest grzesznika usprawiedliwienie. Dla tego grzechy nasze, nie tylko iż ukryte, ale że Krwią Chrystusową bywają gładzone, i łaską przez którą się odradzamy, koniecznie wierzymy; á tym sposobem nie się nie umniejsza, ani zatrudnia z tego, co o Krwi Pańskiej dzielności y szacunku rozumieć powinniśmy, owszem się przyczynia y tym bardziej objaśnia.

Z cz. m sprawiedliwość Chrystusa  
nie tylko przyznaie się y przypisuje  
wier.





wiernym, lecz w samey rzeczy za sprawą Ducha Najsświętszego udziela ę, tak dalece, iż za łaską Jego nie tylko sprawiedliwemi zowią się, lecz stają.

Gdyby albowiem ta, która w nas jest sprawiedliwość, przed ludzmi szczególnie sprawiedliwością była, nie byłaby zaiste dziełem Ducha Najswiętszego. Jest tedy y przed Bogiem sprawiedliwością, gdyż od samego Boga miłość w sercach naszych rozlewającego staje się.

Rzecz jest zaiste prawdziwa y nad to prawdziwa: iż ciało powstaje przeciwko Duchowi, a Duch przeciwko Ciału, y my w wielu rzeczach przewziamy. Zaczym sprawiedliwość nasza, chociaż przez wlaną Miłość jest prawdziwa, nie jest jednak doskonałą sprawiedliwością, dla utarczki pożądliwości, tak dalece że ustawiczne Duszy naszej za winy pokutającej ięczenia powinnością są sprawiedliwości Chrześcijańskiej nayprzyzwoitszą. Przeto pokornie z Augustynem wyznać przyciśnieni jesteśmy, iż nasza w tym życiu sprawiedliwość bardziey zaległa





gła' na odpuszczeniu grzechow, ni-  
 żeli na cnot doskonałości.

O uczynkow zaśludzę tego naucza  
 Kościół Katolicki; *potrzeba sobie wy-*  
*stawić* życie wieczne, y iako Łaskę  
 Synom Boskim przez Chrystusa JE-  
 ZUSA miłościwie obiecaną, y iako  
 nadgrode, ktora z samego Boga obiet-  
 niczy dobrymich zaślugom y uczyn-  
 kom wiernie będzie odana. Lecz żeby  
 płochym o zaślugach swoich wielo-  
 rozumieniem ludzka sobie nie pod-  
 chlebiała wyniosłość, uczy tenże sam  
 Zbor, iż wszystkim szacunek y zaśluga  
 Chrześciańskich spraw od Ła-  
 ski poświęcaiącey, ktora nam w Jmie  
 Chrystosowe dana bywa, y od Niego  
 iako od Głowy wszystkim częściom  
 Ciała życia udzielaiącey, pochodzą.

Jakoż pisane w Ewangeli przy-  
 kazania, przestrogi, obietnice, po-  
 grozki, wymowki dostatecznie po-  
 kazują, żeśmy powinni za porusze-  
 niem się własney woli naszej przy  
 pomocy łaski Boskiey zbawienie na-  
 sze sprawować. Y to też iest sen-  
 tencya nie omylna, nie nie może  
 wolna wola w tych rzeczach, ktore

do





ni- do wiekuiſtey prowadzą ſzczęśliwo-  
ści, dokąd ią Duch Święty nieporu-  
czy y nie podnieſie.

Gdy tedy Kościół S. rozumie, iż  
gdy cokolwiek czyniemy dobrego,  
wszystko ſię to dzieje w nas za ſpra-  
wą Ducha Świętego; wierząc takżę  
powinien, iż wszystkie uczynki wier-  
nych przyjemne ſą Bogu, y w wiel-  
kim u niego ſzacunku, a zatym za-  
ſług nazwiſka że wſzelką Chrześci-  
an iſtarożytnością ſłuſznie zażywa;  
tym bardziey żeprzez nie dzielność;  
ſzacunek, godność ſpraw naſzych;  
ktore Boſką czyniemy mocą; wy-  
raża.

Lecz gdy uczynkownaſzych wſzel-  
ka dobroć od Boga ſwoy ma począ-  
tek, tenże Kościół na Trydenckim  
Zborze te Auguſtyna zdanie, iako  
Katolickiey wiary naukę przyjął mo-  
wiącego: *Iż Bog gdy ſwoich wier-  
nych koronuje zaſługi, nie nie koronu-  
je iako ſwoie właſne dary.*

A tu |zaklinamy tych ktorzy po,  
koy |y |prawdę kochaia, ażeby na-  
ſtępujące ſłowa nie lenili ſię czytać,  
y |aby |porzucili wszystkie |baśnie,  
ktore





ktore knuią zazdrość przeciwko 'na-  
uce naszey. *Chociaż* (słowa są Zbo-  
ru) dobrym uczynkom naszym w  
„Piśmie świętym tak dalece wiele się  
„przypisuje, iż nawet kto jednemu z  
„najmnieyszych swoich kubek zi-  
„mney wody poda, obiecuje Chry-  
„stus, iż mu to bez nadgrody nie-  
„povdzie. Y Apostoł świadczy, iż  
„momentalne utrapienie w tym życiu  
„wieczną Chwałę y nadgrodę nad za-  
„miar sprawuje w nas. Precz jednak  
„niechay to będzie ażeby Chrześ-  
„ciański człowiek albo sam sobie ufał,  
„albo się chwalił, a nie w Panu, kto-  
„rego takowa jest przeciw wszyst-  
„kim ludziom dobroć, iż swoje da-  
„ry, ich chce mieć zaśluga ni.

Obszerna jest nauka w tym całym  
Zborze, którą nam y na innym daie  
mieyscu; my ktorzy z nas, ile z nas  
nie niemożemy, za pomocą tego kto-  
ry nas umacnia, wszystko możemy,  
tak tedy nie ma nie człowiek z cze-  
goby się chlubił, ale wszystka chlu-  
ba nasza w Chrystusie jest, w kto-  
rym żyjemy, w którym zaśluguie-  
my, w którym zadosyć czyniemy,  
czy-





czyniąc owoce godne pokuty, które z niego moc wszelką mają, i onie ofiarując Oycu, i przez niego przyjęte bywają od Oycy. Dla czego o wszystko prosimy, wszystkiego spodziewamy się za wszystko dzięki czynimy przez Pana naszego JEZUSA Chrystusa, w nim samym i przez niego wdzięczność naszą BOGU oświadczamy, ani rozumiemy żeby o naszym inaczej sądono zdaniu. Nadzieję wszelką zbawienia naszego w nim iednym tak dalece pokładamy, iż do BOGA codziennie przy Mszy Świętej tak mawiamy: nam także grzesznym sługom Twoim w wielkości miłosierdzia Twoiego ufającym częśćkę iaką i społeczność racz darować z Świętymi Twoimi Apostołami, i Męczennikami, do których towarzysztwa nie dla szacunku zasług naszych, ale iako odpuszczenia dawca przypuść nas przez Chrystusa Pana naszego.

Izoliż tedy synom niegdy swoim, tymże teraz nieprzyjaciółom nigdy nie wyperswaduie Kościół

C Matka





Matka, ani przez wykłady wiary,  
ani przez Zborow Dekreta, ani  
przez Mszy Świętey Modlitwy, iż  
ani życie, ani zbawienie, ani nadzie-  
ia szukana i znaleziona być niemo-  
że, chyba w iednym szczegulnie  
Chrystusie? Takowa tey nadziei moc  
iest, iż przez nią synowie BOGA,  
ktorzy drogami Jego chodzą, ta-  
kowym się cieszą pokojem, ktoren  
według Apostoła przechodzi wszyst-  
kie zmyśły. I chociaż ta nadzie-  
ia nad wszystkie obietnice i pogroź-  
ki świata mocniejszy jest, i do u-  
śmierzenia sumnienia niepokoio-  
w i trwogi iest dostateczna; nie wszyst-  
ką iednak z duszy boiaźń wypędza,  
gdyż pewna w prawdzie iest, że nas  
BOG z swoiey strony nigdy nie opu-  
ści, Lecz nigdy z nas samych ube-  
spieчени być nie możemy, że go  
przez naszą winę, Boskiemi Jego  
wzgardziwszy natchnieniami, nieu-  
tracimy. To iest podobalo mu się  
tą zbawienną boiaźnią właściwą sy-  
nom swoim miarkować boiaźń, al-  
bowiem iako mowi Augustyn. Na-  
tym pokus i niebespieczeństw miey-  
scu





seu taka nasza jest słabość, iż py-  
chę urodziłyby mogło bezpieczen-  
stwo. Przeciwnie bojaźń ta, dla kto-  
rey podług Apostolskiego przyka-  
zania ze drzeniem Zbawienie na-  
sze sławować powinniśmy, ostro-  
żniejszemi nas czyni, i nie iako  
przymusza, ażebyśmy pokornym  
posłuszeństwem do tego przyłgnęli  
*Ktorem* (iako mówi tenże Paweł)  
*sprawuie w nas i wolę, i dobrej*  
*woli wykonanie.* I tać jest o uspra-  
wiedliwieniu najpotrzebniejsza nau-  
ka, i byliby nader bezbóżni prze-  
ciwnicy nasi, żeby tego nie przy-  
znali, iż ta jest dla Chrześcian do-  
stateczna nauka, z ktorey poznają,  
iż wszelka zbawienia onych chwa-  
ła, BOGU przez Chrystusa przypisana  
bydź powinna.

Co wyłożywszy ieżeli iuż do słabych,  
zarzutów kalwincy Doktorowie uciekać się będą; iedna jest  
rzecz, w ktorey ich przestrzedz mam,  
to jest: iż nie przystoi! ażeby się dla  
nas tak trudnemi i upornemi po-  
kazywali, kiedy Lutrom a swoimże  
Braciom tak wiele przyzwolili w ma-





teryio Przeznaczeniu i Łasce; z kąd nauczyć się powinni, że całe natym zawisło pytanie teraznieysze, co do założenia Chrześcijańskiej fundamentow pobożności koniecznie jest potrzebnego.

W tych się granicach trzymać, gdy raz przed się wezmą, w krotce umilkną, i zarzucać daley nie będą, iż my łaskę Boską próżną i nadaremną czyniemy, gdy dobrym uczynkom (iako oni mówią) wszystko przypisujemy, ile że słowy dosyć iasnemi Zboru Trydentckiego trzy owe w rzeczy tey główne pokazałiśmy Rozdziały: że naszenam grzechy przez szczególne miłosierdzie dla Chrystusa odpuszczane bywają. Z łaski odebraliśmy tę, która przez Ducha Świętego w nas jest sprawiedliwość, ile jest w nas dobrych uczynków, tyle jest łaski Boskiej darow.

Przeto (przyznać albowiem należy) którzy są w tey Sekcie uczeni, już tym dowodom mniej są przeciwni, iako na początku czynili, i mało jest takich, którzyby nie poznawali, iż dla tego Artyku-  
łu





Iu żadney nie małą przyczyny od nas odeyscia.

A iezeli te o usprawiedliwieniu pytanie, ktore sobie niby za niedobyta swoich sprzeczek Fortecę, pierwsi ich obrali wynalezcy, tym ktorzy między niemi są naybieglicy, iuż się nie zdaie być osobliwe; niechże sami uważą, co rozumieć, potrzeba o ich od nas odstąpieniu, przeciwnie zaś co sądzić i tuszyc o pokoiu, gdyby zgola nie prawe o nas (ktoremi są napoieni) zdania, i zakazaną od Apostoła sprzecznia się kiedyżkolwiek złożyli żądze:

Zaczyn ażeby żadna w tey materiy wątpliwość nie została, przełożyć ieszcze potrzeba przyczynę, dla ktorey, że BOGU przez łaskę Jego za grzechy nasze zadofyc uczynić możemy, mocno wierzymy.

Uczą powizechnym zdaniem Katoлицy, iż sam szczegulnie Chrystus BOG orazi Człowiek nayzdolniejszy był do dostatecznego BOGU podług nieiskonczoney Osoby swojej godności za grzechy nasze dofyc uczynienia.

Gdy





Gdy zaś nad miarę i potrzebę  
zadowolę uczynił, dwoiakim spo-  
sobem mógł nieskończonego tego  
nam udzielić dośwuczynienia ;  
albo zupełne grzechów odpuszcze-  
nie co do winy i kary nam nadając,  
albo większą karę na mniejszą, wie-  
czną na doczesną zamieniając. Te-  
go tedy pierwszego sposobu, ponie-  
waż i zupełniejszy i Boskiey szco-  
drobliwości przyzwolitszy jest, zaraz  
przy Chrście Świętym używa, dru-  
giego w odpuszczeniu już po  
Chrście upadłym w grzech, do te-  
go nieiako przymuszony przez zło-  
ści grzeszących, którzy tak wielkiey  
nie pamiętni dobroci, sprośnię i  
na złe zażyli; zkad się to dzieje!  
że im wieczną odpuściwszy karę, do-  
czesną iako do znoszenia zostaje się.

Ani ztąd wnosić potrzeba: iż  
Chrystus za nas dostatecznie nie u-  
czynił zadowolę, i owszem gdy cenę  
i okup za nas nie olzacowany daw-  
szy na wyższego na nas nabył pra-  
wa, zaiste odpuszczenia grzechów,  
tym zakładem, tym prawem, tym  
przepisem, iako się pokazuje, nam  
pozwala.

I za-





I zaiste ku Zbawicielowi naszemu niewdzięczni i onemu uwłaczający bylibyśmy, gdybyśmy pod tym pretextem onielkoneczney zaśludze Jego powątpiwali, iż nam grzech Adama odpuszczając, nie ze wszystkich iednak wraz nas uwolnił onego skutków, ile ze śmierci jeszcze i niezliczonym ciała i duszy chorobom podległemi nas zostawił. Dosyć iż Chrystus raz ten okup zapłacił, dla którego kiedyżkolwiek z tego wszystkiego, które nas teraz przyeiska, będziemy oswobodzeni złego: do nas tylko należy sercem, pokornym i wdzięcznym, iakąkolwiek dobrodzieystwa przyjmować częśćkę, nad tym się szczegulnie zastanawiając, przez iakie nas stopnie BOG do doskonałej prowadzi wolności; to jest tym porządkiem iakiego mądrość Jego, nasz pożytek wyciąga, i oraz iaki do pokazania sprawiedliwości i ludzkości swoiey sądzi być nayprzyzwoitszym.

Podobnież nie powinniśmy mieć za złe B O G U który nam przy Chrzcie Świętym tak się dobrodli-

w y m





wym pokazał, a przeciesz trudniejszy staie się w ten czas, gdy tak wielkiej Tajemnicy umowę i obietnice gwałcimy.

Sprawiedliwa a bowiem i namacy zb. wienna rzecz iest, iż BOG odpuszczając nam grzechy, y wieczną (na którąśmy zasłużyli) karę, do częstney nieiakiey od nas wyciąga, przez którą by nas w boiaźni utrzymwał, aż byśmy z więzow sprawiedliwości Boskiej prętko widząc się oswobodzonemi, odpuszczenia na złe nie zażywali, i płochey nie poddawali się ufności.

Temu tedy długowi aby się zadosyć stało, iest śmy do sprawowania niektórych pokornym i skruszonym sercem obowiązani uczynków, i tych uczynków potrzeba stary Kościół nieiako przynaglił, ażeby na pokutujących takowe wkładał kary, które się kanonicznie nazywają.

Gdy tedy tenże Kościół przykre grzesznikom i pracowite uczynki naznacza, które pokornym sercem przyimują, to się tedy nazywa zadosyć





iey- dosyć uczyńnieniem. Gdy zaś dla zna-  
tak- kom tej pokutujących pobożności  
bie- i innych dobrych uczynków od Ko-  
ściół im przypisanych, z kary im  
flusznie należący co od puszcza,  
tedy się to nazywa Odpustem.

O odpustach także nie inaczej  
wierzyć i trzymać każe Zbor Try-  
dencki, tylko iż nadania onych  
władza Kościołowi od Chrystusa jest  
pozwolona, i że zwyczaj odpustów  
zbawienny jest. Nad to dokłada:  
utrzymywać ten zwyczaj potrzeba,  
zachowując jednak w nim pomiar-  
kowanie, ażeby karność Kościoła  
przez zbytnią łatwość nie wysiliła  
się. Zkąd się pokazuje, iż sposób  
szafowania odpustami do karności  
należy. Którzykolwiek tedy z tego  
świata w łasce Chrystusowej y miło-  
ści schodzą, ieszcze iednak niewy-  
placiwszy się z tych długów, y kary,  
które im sprawiedliwy BOG zacho-  
wał, w przyszłym z nich wypłacają  
się z ciu. Rzecz ta starożytnemu Ko-  
ściołowi dała przyczynę, aby za wier-  
nych w pokoiu y społeczności Ko-  
ścioła zmarłych, modlitwy, jałmużny,

Mfze





Msza Święta ofiarowano, gdy wierzył mocno, że ich dusze tego wyglądają ratunku.

To nam o duszach w czyśćcu zatrzymanych do wierzenia podać Zbor Trydentski, ani wyraża jaki tam jest kary sposób, ani o innych okolicznościach, w których szperaniu wielką chce mieć ostrożność wspomina, tych tylko gani, którzy rzeczy niepewne y fałszywe w tey okoliczności rozgłaszają.

Y tać to jest Święta y bez przygany Kościoła Katolickiego o zadofyć uczynieniu nauka, z której jednak taka przeciwko niemu urosła nienawiść, którą tym sposobem wyłożywszy, jeżeli Kalwini zarzucają: iż my krzywdę czyniemy zadofyć uczynieniu Chrystusa, tedy potrzeba, aby zapomnieli o tym, cośmy powiedzieli, iż niektóre kary za grzechy są zachowane, nie dla tego żeby ten okup nie miał być dostateczny do zgładzenia onych, lecz iż tym sposobem BOG, porządek nieiaki ustanowiwszy, w sprawiedliwej baiaźni y zbawiennej utrzymywać nas chce karności.

Jeże





wie-  
wy-  
za-  
daie  
iaki  
nych  
pera-  
ność  
przy  
tey  
yga-  
ofyć  
nak  
na-  
ży-  
my  
nie-  
aby  
zie-  
za-  
up  
gła-  
em  
wi-  
ba-  
ar-  
Jeżeli daley nie przestaną nam za-  
rzucać, iakobyśmy to sobie wyper-  
swadowali: iż możemy sami przez się  
za jaką część kary za grzech zaści-  
żoney uczynić zadosyć; á któż nie  
widzi, iż przeciwne temu zdanie na-  
szey wiary wyrokami oczywście jest  
stwierdzone? z których jasnie dovsć  
można, iż całe zbawienie nasze jest  
dzi-łem łaski y miłosierdzia Boskie-  
go, i niemniej to jest łaska Boska, co-  
kolwiek my za sprawą y dzielnością  
Boga naszego czyniemy, jako to, co  
sam własną sprawuie wołą; y niemniej  
to od niego pochodzi co my onemu  
daiemy, iako to co on daie, a my  
odbieramy.

Do czego y to przydać potrzeba,  
iż zadosyć uczynienie, ktore tak po-  
dług starego nazywamy Kościoła,  
ztąd tylko ma swoy szacunek, że  
nieiskonezone Chrystusa zadosyć u-  
czynienie na nas ściaga, y one czy-  
ni niby nam własne.

Taż odpowiedź powinnaby ich  
uspokoić w tym: czym się urażają,  
gdy mówimy: iż tak jest przyie-  
mna





mna Bogu braterska miłość v wspo-  
łeczność z Świętymi, że częstokroć  
te, które zobopulnie za innych ofia-  
rujemy, zadofyć czynienia, przyi-  
muie iakby ich własne.

Zdaie się iż oni nierozumieją: iż to  
wszystko iest Boskie, cokolwiek ie-  
steśmy; a cokolwiek wiernym kto-  
rzy członkami Chrystusa są z swo-  
iey Bogdaie szczodrobliwości, wszy-  
stko to do Głowy, którą iest Chry-  
stus. ściaga się.

Zapewne tym, którzy czytują y  
uważają Piśmo święte, przez które  
daie się widzieć, iż Bóg takowe na-  
technienia do serca swoim podaie  
wiernym, ażeby w postach, Włosien-  
nicy y popiele nie tylko za swoje,  
lecz y za wszystkiego ludu występki  
pokutę czynili, rzecz się niebędzie  
zdawała dziwna, którą opowiada-  
my, albo niezwyčajna: to iest że  
Bóg poruszony nieskąńczoną do-  
brocią swoją, y niepoiętym dobrze  
czynienia przyiaciom swoim ukon-  
tentowaniem, te które dobrowolnie  
znoszą umartwienia, tak wdzięcznie  
przymuie, y przez wzgląd onych,  
Jeże-





karę Ludowi zaśluzoną y iuż iuż  
wiszącą chce mieć ułagodzoną.

Zkąd się pokazuje: iż náydobro-  
tliwszy Oyciec y dla Synow swoich  
łagodny, przez zadosyćczynienie  
innych, innym karę odpuszcza, y  
gniew swoy uśmierza. W czym  
honor czyni Chrystusowi Nayko-  
chanśzemu Synowi swemu oraz Cia-  
ła Jego mistycznego świętą iedność,  
y przedziwną wszystkich członkow  
pod Jedną Głową społeczność y  
Towarzystwo zaleca.

Porządek Nauki wyciąga, ażeby-  
śmy co o Sakramentach iuż mowi-<sup>9.</sup>  
li, przez które zasługi Chrystusa u-<sup>Sakra-</sup>  
dzielone y przywłaszczone nam by-<sup>menta-</sup>  
wają. Kiedy zaś w tych wątpliwo-  
ściach (oprocż owey która do Ta-  
iemnicy Eucharystyi należy) nie  
tak uśilne są zdań sprzeczki, krotko  
na te zaraz odpowiemy zarzuty,  
które przeciwko innym Sakramen-  
tom być zarzucone zwykły, zacho-  
wując na sam ostatek kwestyą o Eu-  
charystyą nayważnieyszą.

Testamentu Nowego Sakramenta  
nietylko są łaskę skazującemi zna-  
kami





kami, albo pieczęćmi onęż utwierdzającemi, lecz Ducha najsświętszego instrumentami przez które łaska poświęcająca na nas się zlewa, y mocą słow pod ów czas rzeczonych, y sprawy tey, która na nas dziecie się powierzchnownie, bylebyśmy tylko wewnętrznie zle niebyli rozporządzeni, a tym samym tamę łasce spływającej na nas nie uczynili, bywa nam dana.

Gdy zaś Bog takową do zewnętrżnych znakow przywiesze łaskę, które z przyrodzenia swego do takowey rzeczy czynienia zdolnemi nie są, tym samym iasnie pokazuje, iż oprócz tego wszystkiego, co w Duszach naszych dobrym y zbawiennym affektem dokazać możemy, koniecznie potrzeba do naszego zadość uczynienia osobliwszey Ducha Najsświętszego sprawy, y szczegulnego Chrystusowych zasług udzielenia które nam przez Sakramenta pokazuje się. Zaczyn odrzucona ta nauka być niemoże, bez uczynienia krzywdy y zasługom Chrystusa, y Jego, wszechmocności





wier-  
etfze-  
łaska  
noca  
spraw-  
e po-  
owe-  
adze-  
spły-  
oywa  
wnę-  
askę,  
o ta-  
nemi  
zuie,  
co w  
zba-  
może-  
afze-  
yżey  
y, y  
asług  
akra-  
od-  
e, bez  
gom  
ocno-  
ci

ści w odrodzeniu naszym pokaza-  
ney.

Siedm Sakramentow koniecznie  
przyznaiemy od Chrystusa postano-  
wionych, iako szkodki pōspolite y  
zwyczajne, przez ktore nowy czło-  
wiek w Chrystusie odrodzony Świę-  
tym y doskonałym staie się. A te  
że od BOGA są postanowione Pi-  
smo święte pokazuje, albo wyraźne-  
mi Chrystusa (gdy ie stanowił)  
flowy, albo przez łaskę ktora że do  
nich iest przyłączona, toż Pismo na-  
ucza. Z czego Wszytkiego doro-  
zumiewać się potrzeba, iż iest konie-  
cznie Boskie na to przykazanie.

Gdy Niemowlęta bez Chrztu  
schodzące, ani Wiary nadziei y Mi-  
łości Aktami, ani pragnieniem przy-  
ięcia Sakramentu omieszkanego nad-  
grodzić nie mogą tak wierzymy, iż  
ieżeli w samey rzeczy Sakramentu  
Chrztu nieprzyimają, żadnym spo-  
sobem odkupienia łaski nie dosta-  
pią, a tak w grzechu pierworo-  
dnym umierając żadney części z  
Chrystusem mieć nie będą.

A tu rzecz uwagi godna iest: iż

Lu-





Lutrzy rowno z Kościołem Fato-  
lickim trzymają że koniecznie po-  
trzeby jest Chrzest dzieciom; y te-  
mu się dziwić nie pozwalam, że  
żaden człowiek przed Kalwinem nie  
śmiał wątpić o t m, tak albowiem  
ta nauka mocno w umyśle wiernych  
wpłona była.

Niewstydzają się jednak, którzy się  
Kalwinami zowią, tego dozwalać,  
ażeby tak ich iako y niewiernych  
Dzieci bez Chrztu schodził, jeżeli-  
by dzień schadzkom ich naznaczo-  
ny śmierć niemowląt uprzydziła.

*Bierz-  
z. omia-  
nie.*

Gdy kładzenia rąk od Świętych  
Apostołów dla utwierdzenia serc  
wiernych w prześladowaniu ten  
szczegulnie skutek jest, ażeby Duch  
Nawsw: do Duszy wchodził, y swo-  
ie wlewał dary, pod tym pretext-  
em nie powinien być ten Sakra-  
ment od przeciwników odrzu-  
cony, iż już teraz iak przed tym  
Duch święty w nas widzialnie nie  
wstępuje. Atoli ten zwyczaj y Sa-  
kramenta wszystkie Chrześcijańskie  
Kościoły od czasów ieszcze Apostol-  
skich





Fato- skich iak naynabożniey zachowali;  
e po- używając Świętym Oleiem nama-  
y te- szczenia, przez które tego Sakra-  
mentu dzielność, wyraźnieyszym  
n nie Wewnętrzney Ducha Nayświętszego  
wiem Łaski pokazuje się oznaczeniem.

nych Wierzemy: że się podobalo Chry-  
stusowi a żeby ci którzy się Ko-  
y się śc ołowi przez chrzest podali, apo-  
stalać, tym Ewangeliczne prawo przestą-  
nych pili, od tegoż Kościoła przy Sakra-  
mencie Pokuty sążeni byli. w czym  
eżeli- Kościół daney sobie mocy od Chry-  
aczo- stusa zażywa odpuszczenia y zatrzy-  
dzila. mania grzechow.

serc Ze zaś Kościelnym Kapłanom od-  
ten puszczenia grzechow dane jest przy-  
Duch kazanie, tego tak są powszechnie  
swo- słowa, że do publicznych grzechow  
tex- ściagać się bez zuchwałości nie mo-  
akra- ga. Gdyż ciż Kapłani w rozgrze-  
drzu- żeniu Imieniem Chrystusa czynio-  
nym tym wyraźnych Jego słow zażywaią;  
e nie toć od samego Chrystusa, na ktore-  
y Sa- go mieyscu są Sędziami, sąd ten  
skie sprawowany bywa. To jest ten Nay-  
stol- wyższy a niewidzialny Kapłan Chry-  
ch stus wewnętrznie pokutniącego roz-

D

grze-



✠ ✠ ✠ ✠ ✠

grzesza, gdy zewnątrznie Kapłan  
swoy sprawuie urząd.

Ktoron to sąd, ponieważ iest mo-  
cnym rozwiozłości hamulcem, prze-  
strog rostopnych obszernym, zrzo-  
dłem, skuteczną za grzechy załuią-  
cym pociechą, gdy im nie ogółem  
tylko (iako Kalwincy czynią Mini-  
strowie) odpuszczenie ogłaszane  
bywa, lecz w samey rzeczy powa-  
gą Chrystusową roztrząsnawszy w  
szczegulności grzechy, należycie zro-  
zumiałwszy rozgrzeszeni bywają, do  
wierzenia tedy rzecz nam iest arcy-  
trudna, aby Przeciwnicy tak wiel-  
kie tego Sakramentu poznawszy  
pożytki, onego niepragnęli, y swo-  
icy niewstydzili się Reformy, przez  
ktorą tak zbawienny y święty iest  
zniesiony zwyczaj.

Gdy ostatniego pomazania te są  
*Ostatn:* skutki podług świadectwa Swetego  
*Oleiem* Jakoba, iż przez nie odpuszczenia  
*Święt:* grzechow Dusza, a ciało zdrowia  
*poma-* nabywa podług wyraźney Ducha  
*zdnie* Nayswięźszego obietnicy, zaczym na  
*u Ja-* niczym nieschodzi temu świętemu.  
*huba* obrządkowi, dla czegoby Sakramen  
*S. 10*  
*Roz:*  
*5. 10*

tem,





tem zwać nie y być nie miał. Tyl-  
ko uważać potrzeba podług Zboru  
Trydentkiego Nauki: iż przez ten  
Sakrament przyięty bardziey na Du-  
szy iak na ciele wspomaga się cho-  
ry; aże Prawa Ewangelicznego tem  
jest zamiysł: aby w nim Duchowne  
pożytki Duszom naszym naybardziey  
przekładane bywały, tych więc nam  
z tego świętego Sakramentu osta-  
tniego namaszczenia nie zawodnie  
spodziwać się potrzeba, ieżeli tyl-  
ko dobrą wewnętrzną mieć będzie-  
my dyspozycyą.

Zas zchoroby powstanie tak się  
szczegulnie pozwala, iako do zba-  
wienia wiecznego jest pożyteczne, a  
to wszystko dzieie się we-  
dlug skrytych Boskiej Opatrzności  
przyczyn, y różnego w Wiernych  
przygotowania się y wiary.

Kto uważy iż od Chrystusa no-  
wy dany jest Małżeństwu kształt, gdy  
do dwoch szczegulnie osob re tak  
święte przywiązał Towarzystwo tak  
dalece że z żadney rozerwane być  
niemoże przyczyny; y oprócz tego  
zobaczy iż nierozzerwany ten zwią-





zek wiecznego Chrystusa z Kościo-  
łem ziednoczenia się jest znakiem  
bez trudności zrozumie: iż wiernych  
Małżeństwo przez Ducha Święte-  
go y łaskę Boską łączy się i Boską  
wyślawiać będzie łaskawość, że na-  
szego narodu tym sposobem raczył  
poświęcić początki.

Taż sama y tak przytomna Du-  
cha Najsświętszego dzielność y ła-  
ski Boskiej wianie znayduie się przy  
położeniu Rąk, przez które na Ka-  
płaństwo poświęceni bywają słudzy  
Boscy, iż słusznie powinien ten ob-  
rzadek między Sakramenta Święte  
być policzony. Jakoż przyznać  
trzeba, iż y przeciwnicy nasi zlicz-  
by Sakramentow niewylączają wca-  
le Kapłaństwa, lecz tylko od tych  
Sakramentow chcą mieć oddalone,  
które są całemu Kościołowi pospo-  
lite.

Do sprzeczki już która jest wzglę-  
dem Eucharystyi, przystępujemy,  
gdzie nasze naukę obszerniey wy-  
łożyć rzecz potrzebna, tak iednak że-  
byśmy od założonych granic dale-  
ko nie odeszli.

Chry-





Chrystusa Ciało y Krew że praw-  
dziwie w tym Sakramencie jest przy-  
tomna, przez te słowa przez które  
ten Sakrament postanowiony jest,  
gruntownie dowodzi się, które to  
słowa tak bierzemy, iako w sobie  
brzmia, y tak nas pytać nie potrze-  
ba o przyczynę dla czego do Lite-  
ralnego y właściwego przywzięcie-  
my się sensu, iako niepytamy po-  
drożnego, dla czego Królewską idzie  
drogą.

Do tych należy, którzy do Figur  
y Tropów uciekają się i bez drożne-  
mi chodzą ścieżkami, dać przyczy-  
nę swego postępu. My którzy nie  
w tych Chrystusa słowach nie upa-  
truujemy, dla czegoby ich w innym  
nie w tym w jakim są brać rozu-  
mieniu, tym samym słuszną mamy  
przyczynę dla czego rodowitego y  
oczywistego trzymamy się. Y tym  
mocniej do tego się przywiązujemy  
zdania, gdy Chrystusa radę w tym  
Sakramencie uważamy to zaś iako  
nayprościey będę mógł pokazać na  
tych wsparty fundamentach, które  
od Przeciwników mniemam, iż nie-  
mogą być odrzucone.





Mówię tedy: iż przez te zbawiciela słoma: bierzcie y pożywajcie, to jest Ciało moje, które za was dane będzie to się dowodzi; iako dawniejsi żydzi nie tylko duchownie pobite za siebie ofiary lecz w samey rzeczy porzniętych bydłać mięswo pożywali, co dla nich było znakiem, że byli ofiary uczestnikami, tak Chrystus stawszy się naszą ofiarą teyże Ofiary Ciało chciał aż by było pożywane, aby wiecznemi czasami oświadczył, iż Najsświętsze Ciało prawdziwie nam udzielone, y za nas przyniesione, y za nas ofiarowane było.

Uczynionej za grzechy ofiary zakazał BOG żydom pożywać, dla nauki Ich, iż prawdziwe grzechów zgładzenie, ani przez Prawo, ani przez Krew stać się mogło; y przez ten zakaz lud wszystek niby w jakimś Interdykcie zostawał, iż nie mógł być odpuszczenia grzechów uczestnikiem. Przeciwnie[[ Ciało Chrystusowe, iako prawdziwa za grzechy uczyniona ofiara, koniecznie potrzeba było, ażeby od Wier-  
nych





ných pożywana była, ażeby spełnio-  
ne w Nowym Testamencie grze-  
chow odpuszczenie pożywając go  
zrozumieli.

Krwie także pożywać żydowski-  
mu BOG zakazał Ludowi, ktorego  
zakazania ta nayprzod była przy-  
czyna: iż Krew nam dana iest dla  
tego. ażebyśmy na Oltarzu przez nią  
zglądziłi winy Duszy naszej. Prze-  
ciwnym sposobem zbawiciel nasz,  
dla tego Krew swoją nam na napôj  
dać iż wylana iest na zglądzenie  
grzechow.

Tak tedy prawdziwie y rzetel-  
nie Przy stole Pańskim Ciało Chystu-  
sowe y krew pożywamy, jako praw-  
dziwie w Nowym Testamencie ofia-  
rowana nam Łaska, zglądzone grze-  
chy bywaią, y Ofiary Chrystusowe y  
staiemy się ciestnikami.

Gdy tedy y wiarę naszą zaprawić,  
y razem uczynić chciat: ż byśmy  
od Ciała Jego po armu, y kwie  
napoju wstretu nie mieli, gdy by w  
właściwych przypadłościach miał  
być pożywany, więc nam to oboje  
w cudze przypadłości a nie ciała  
obwi-





obwinione aby dane było tak przy-  
należ ło. Ktoremi przyczynami ie-  
żeli Chrystus do tego przywiedzio-  
ny iest, ażeby nam ofiary ciała nay-  
świętszego inszym iak żydom sposo-  
bem dał do pozywania, nie idzie za-  
tym ażeby przez to miał co uiać z  
prawdziwey istoty tego Sakramen-  
tu.

Rzecz tedy oczywista, że Chry-  
stus ażeby speln łą dawnieysze figu-  
ry, y nas do prawdziwey dzierzawy  
uczynioney za nas ofiary wprowa-  
dził, swoje nam w s mcy rzeczy Cia-  
ło y Krew dać chciał: co tak iest  
rzecz oczywista, iż sami przeciwni-  
cy nasi o iedneż wraz z nami zda-  
nie być posądzonemi pragną, kie-  
dy nam przypominać nie prze-  
stają mówiąc: iż my nieprzeczemy  
temu; iż iest prawdziwe Ciało y Krew  
w Eucharysty, y oboygą prawdzi-  
wa społeczność. To zaś w iakim  
rozumieniu mówią, potym roztrzą-  
śniemy, ich albowiem zdanie po wy-  
kładzie nauki Kościelney wyłożyć  
chcemy

Tym czasem iezeli słow Chrystu-  
sowych: *to iest Ciało moje* takowa





prostość y rzetę ność, że ich samych  
przywiodła, że wyznali, iż Zbawi-  
ciel nasz gdy te słowa wyrzekł, to  
miał w umysle aby nam swoje Cia-  
ło prawdziwie y w rzeczy samey  
dał, dziwić się zaiste niepowinni, iż  
my zrozumiałwszy myśl Chrystusową  
do prawdy y rzet. lności samey nie  
zaś do Figur y Tropow naywięcey  
udaemy się.

Gdy albowiem Chrystus, kuboza-  
wsze w wykł daniu tego co pod  
podobieństwem y figurami mówił,  
i ilny te słowa wyrzekłszy nie wyra-  
żającego rozumienie swoje nie przy-  
toczył, więc zatym idzie, iż słowa od  
siebie wyrzeczone w rodowitym ia-  
ko brzmią, zostawił sensie. Wiem  
ia wprawdzie, że sami przyznają  
przeciwnicy że to jest rzecz oczywi-  
sta nierayno albowiem jest powiada-  
ią, że to co Chrystus daie, jest Chleb  
y Wino. Ale niknie ten zarzut,  
gdy uważemy iż to mówi ten kto-  
rego powaga przechodzi zmyśli,  
ktorego władza nad wszelkim panu-  
ie przyrodzeniem. Zaiste synowi  
Boskiemu, tak łatwa rzecz była do-  
kazać





kazać tego, aby wiałne Jego Ciało  
w Eucharystyi znaydowało się gdy  
rzekł: *to jest Ciało moje.* Jako te-  
go dokazać aby Niewiaściora przy-  
szła do zdrowia, temi słowy *Niewia-  
sto umolniona jesteś od choroby two-  
iej* albo z jaką łatwością przyшло  
Chrystusowi zachować przy życiu  
Młodzieniązka, gdy odpowiedział  
Oycu: *Syn twój żyje.* Albo na ko-  
niec to uczynić aby Paralitykowi  
odpuszczone były grzechy przez te  
słowa: *odpuszczone ci są grzechy  
twoje.*

Gdy tedy nam nad tym pracow-  
tego mieć nie trzeba starania, jakim  
Chrystus sposobem to co mówi czy-  
nić ma dla tego więc szczególnie  
słów się jego trzymamy, y do nich  
się przywiązujemy. albowiem ten,  
ktorykolwiek chce nierozdzielnie y  
nieprzerwanie czyni, ten zaiste sło-  
wy co mówi rzeczą samą działa.  
Y łatwiej było y jest słowom Bo-  
żkim samey natury prawa połamać,  
ażeby słowa jego prawdziwe były,  
niżeli nam cudzym wykładom, przez  
które wszelkiey mowy wywracają  
się uławy, dać wiarę.





Ustawy mowienia nauczają, iż takowa jest znakow moc, iż to co jest znakiem samey rzeczy obraz na sobie wyraża y oczom wystawia, a tey rzeczy nazwiska nabywa kiedy iczy postać przez się y koniecznie na pamięć przywodzi. Znakom też mniemanym, które od postanowienia pochodzą, też samo służy z niejakim jednak dokładem, to jest jeżeli w zwyczaj jużwzięte y w umysły ludzkie przez tamże zadawniony zwyczaj w pojęte są.

Ktorem zaś znak przez się żadną miarą do rzeczy się samey nie stosuje, iako to słomek chleba do znaczenia Ciała ludzkiego akkomodowany, to tak się dzieie, iako przy ostatniej wieczerzy uczynił Chrystus, to zaś tak jest iż żadnym nigdy w Piśmie że nie mówię we wszelkiej ludzkiej mowie, przykładem ztwierdzone być nie może.

Ani też kalwini nad Tropicznym cym sensem ktorv słowom Chrystusowym przypisali, tak się zabawiają, żeby nieuznali iż wraz była umysłna iego intencya: ażeby prawdziwie  
i do





i dobrym prawem ciało nam swoje  
i krew dał.

Wyłożywszy już Kościoła naukę  
o tych Słowach: *to jest ciało moje*,  
nie trzeba i to opuścić co tenże  
Kościół rozumie o słowach nastę-  
pujących przez Chrystusa doda-  
nych: *to czynicie na pamiątkę mo-  
ję*. A nayprzód żadney nie masz  
wątpliwości, iż to Chrystus czynił  
dla tego, ażebyśmy śmierć jego dla  
nas podjętą przez tę Tajemnicę roz-  
pamiętywali podług nauki Aposto-  
ła, tak z tych słow wnoszącego, iż  
my w tym Sakramencie śmierć  
Chrystusa Pana opowiadamy? Ro-  
zumieć zaś nie potrzeba, iż przez  
Pańskiej śmierci rozpamiętywanie,  
prawdziwa ubóstwionego ciała obe-  
cność wyłącza się; owszem kto to  
dobrze przeniknie i uważy cośmy  
dopiero mówili, oczywiście zrozu-  
mie iż ta pamiątka na rzetelney cia-  
ła i krwie Pańskiej gruntuie się o-  
becności. Jako albowiem żydzi,  
gdy za pokoy uczynioną spożywali  
ofiare przywodzili sobie na myśl,  
iż była





oie iż była za nich czyniona; tak my,  
gdy Chrystusa ciało pożywamy,  
ktorem się stał za nas ofiarą, śmierć  
Jego za nas przypominać sobie po-  
winnismy. Te tedy same Ciało  
gdy od wiernych bywa pożywane,  
w duszach naszych nie tylko ofiary  
pamiętkę odnawia, lecz samąż po-  
twierdza prawdę, dla czego naka-  
zana nam od Chrystusa pamiętka sa-  
mego ciała przytomności nie znośi,  
i owszem przeciwnie środkiem to  
wspomnienie: iż się Pan stał za nas  
ofiarą, tym się bardziey w nas po-  
budza, iż przy świętym stole tey o-  
fiary prawdziwe ciało Jego pożywać  
mamy; to albowiem być nie może,  
żebyśmy zapomnieli o tym, iż Chry-  
stus ciało swoje nayświętższe za nas  
ofiarował, które nam codziennie do  
pożywania daie.

I także Chrześcijańscy ludzie, pod  
pretextem tym iakoby mieli męki  
Chrystusowey przy wieczerzy Pań-  
skiej obchodzić Pamiętkę, od tey  
Świętey Pamiętki co ma w sobie  
nayśrodszego i nayskuteczniejszego  
oderwą.

I nigdy





I nigdyż tego nie zważą iż nie to przykazał Chrystus, abysmy tylko pamiętali o nim, ale to abysmy pożywając ciało Jego, pijąc krew Jego o nim pamiętali. Treść sama rzeczy i moc słow rozstrząśniamy, nie tylko mowi Chrystus, iako się zdaie Kalwinom, iż Chleb w Eucharystyi, i wino, ciała i Krwie nayświętzey tylko będzie pamiętką, ale przestrzega, ażeby to czyniąc co każe to iest pożywając krew i Ciało Jego prawdziwe żebyśmy o nim pamiętali. Coż albowiem mógł nad to skuteczniejszego wynaleść czynby pamięć o sobie nam zalecił, i w nasze ie umysły wpoił? ieżeli dzieci przywodzą sobie na myśl Ojca, i Oycowską iego miłość, stawałszy nad grobem Jego, gdzie iest ciało iego? dopieroz iak nie ma być w nas zawzdy przytomna pamięć? i w sercu nie ma się wzruszyć miłość, gdy w przypadłościach niby w obwinieniu iakim, gdy że tak rzekę, w tym mistycznym grobie, też same Chrystusa za nas niegdy ofiarowane ciało, żywe i ożywiające nas mamy





to mamy i krew jego najświętsza wrza-  
ca, i jeszcze tą miłością, którą się  
ku nam wylał, życia i łaski pełną  
dzierzemy? Jeżeli nie przestaną A-  
dwerlarze przeczyć temu, iż ten kto-  
ry rozkazuje żeby go mieć w pa-  
mięci, prawdziwey nam iednak swo-  
iej istoty w Sakramencie nie daie,  
trzeba ich o to prosić, áżeby się z  
sobą w przody porozumieli.

Iż iest w Eucharystyj prawdziwa  
Chrystusowa Istność, i ta prawdziwie  
się przyjmuie, samiż Kalwini tego nie  
zapierają iezeli rzetelnie mowić ze-  
chcą, i iezeli ich nauka nie iest po-  
zorną igraszką znami przyznać po-  
winni iż przez pamiątkę meki Chry-  
stusowey nie wszystka przytomność  
wyłącza się ale szczegulnie ta, kto-  
ra pod zmyśly podpada. I my też  
toż samo mowiemy i dobrowolnie  
przyznaiemy, iż iak iest w Sakra-  
mencie przytomny Chrystus tak nie  
iest przytomny zmyślom.

Jeżeli zaś daley pytać się będą,  
za co nam nie dosyć natym, iż Chry-  
stus w Eucharystyj iest przytomny  
przez wiarę, ktoren od zmyślow  
naszych





naszych jest daleki, iako sami przy-  
znajemy? Odpowiedzieć jest łatwo  
i zgładzić tego pytania i tej mowy  
wątpliwość. Inna to rzecz jest: iż  
Chrystus przez wiarę nam jest  
przytomny, a inna że przez  
wiarę poznamy, iż jest o-  
becny; przez pierwsze mówienie to  
się znaczy, iż niemaż prawdziwie  
Chrystusa, lecz tylko przez moral-  
ną się prezencją (jak mówią) znay-  
duie; posłednieysze zaś mówienie  
znaczy: iż iak jest pewna i prawdzi-  
wa wiara, tak jest pewna i praw-  
dziwa przytomność Chrystusa. Ta  
tedy przytomność tak prawdziwa  
przez wiarę, raz poznana *Sprawie-*  
*dliwemu który z wiary żyje* dosko-  
nale wystarczająca jest, do porusze-  
nia zmyślow iego, i żeby się to wszy-  
stko stało, cokolwiek się dopiero  
12. wspomniało.

Lecz żeby już te raz wszystkie te  
wątpliwości których zażywaią Kal-  
wini) zniesione były, i żeby się wi-  
dzieć dało, dla czego do nas przy-  
stąpili, chociażem przed się wziął  
sama





zwy- same naukę Kościoła opowiadać,  
wo- pożyteczna rzecz jednak będzie tu-  
wy- ray do zdania Ich, wykład przyłą-  
iz- czyć. Dwie części w sobie zawie-  
ieft- ra ich nauka. Pierwsza o ciała i  
zez- krwie figurze. Druga o samey rze-  
o- czy, to jest o krwi i ciele i ich i-  
e to- stocie traktuje. Więc tym obydwom  
wie- częściom porządnie przypatrzmy  
ral- się.

Nayprzod mówią Kalwini, iż  
mniey potrzebny jest ten cud praw-  
dziwey przytomności Chrystusa,  
ktoren my przypuszczamy. Dosyć  
Ta jest (mowią oni) do zbawienia na-  
wa- szego, iż Chrystus za nas umarł, i  
wie- tey ofiary cnoty i dzielności dosta-  
ko- tecznie przez wiarę staliśmy się u-  
cze- czestnikami, i dosyć przez słowo  
zy- Boskie o tym uczestnictwie upe-  
ero- wnieni jesteśmy; jeżeli zaś jeszcze  
te- pod zmyśły podpadającemi, i wi-  
Kal- dzialnemi, albo oczywistemi znaka-  
wi- mi toż słowo ma być utwierdzone,  
zy- i nieiako przyodziane, áżeby tym  
zia- mocniej w umysł się nasz wpoilo,  
a- same nam Symbola, iako to woda  
Chrztu Sw: są dostateczne, i niepo-  
E- trzeba



✻ ✻ ✻ ✻ ✻

trzeba Chrystusowego Ciała i krwi  
z nieba niejako sprowadzać.

Lubo nie łatwiejszego, iako tym  
sposobem Pańską wyklądać i tłumaczyć  
wieczerzą, atoli ten sam  
wykład przeciwnikom dostateczny  
się być nie zdaie. Wiedzą, iż temi  
baśniami uwiedzieni Socynianie He-  
retycy Wcielenia Boskiego cudowi  
wiary nie dali, mogli nas (mowią  
Heretycy) bez tylubałamućw Bog  
zachować, odpuszczając nam winy  
nasze, i nauczając nas dostatecznie  
iuz tego, co do wiadomości, iuz te-  
go, co do dobrych należy obyczaj-  
iow, przez Męża Duchem Bożym  
napelnionego, przez iego słowa i  
przykłady; a przeciesz nie miał Bog  
potrzeby ażeby tegoż człowieka u-  
czynił Bogiem. Lecz tych zarzu-  
tow Kalwini wraz znami słabość u-  
znali, która się w tym wydaie: nay-  
przodziż nie należy do nas, ażebyśmy  
według upodobania swego Taie-  
mnice albo przyznawali, albo odrzu-  
cali podług tego, iak się nam zda-  
wać będą, pożyteczne albo nie do  
zbawienia. Skrytych Taiełnnic  
przy-





przyczyny samemu Bogu są wiadome; do nas należy wszelkiego dłożyć starania, ażeby nam te tajemnice były pożyteczne: co zaiste czyniemy, gdy tak wierzymy iako nam są podane, i kiedy Boskie dobrodzieystwa takowym przyimuiemy umysłem, iakowym nam dane bywają, na koniec opuściwszy próżną tę (o ktorey obszernie w Szkołach swoich dysputują Kalwini) kwestyą iezeli nas Boginą drogą a nie przez Wcielenie Syna swojego, i śmierć mógł zbawić; dosyć jest przestać na Pismie S. to twierdzącym: iż cokolwiek czynił Syn Boski, to dla tego czynił, ażeby swoją miłość ku nam oświadczoną nam zostawił, takowe działając rzeczy, ktore przechodzą pojęcie i pomyślenie nasze. Ta tedy miłość przynaglała go, ażeby się stał Człowiekiem, i z nami się tak ściśle ziednoczył, przez też miłość przywiedziony jest: iż też same ciało, ktore prawdziwie wziął na się, za nas na Krzyżu prawdziwie ofiarował. Te wszystkie rady mają spólnosc z sobą, wszędzie się pokazuie





wylana ku nam miłość Boska, przedziwne rzeczy na nas tchnąca i wszystko dokazująca. Dla czego gdy się Chrystusowi zdawać będzie, ażeby tej dobroci, którą w powszechności dał wszystkim, każdy z nas w szczególności doświadczał, i żeby go całego dzierzał, nie będzie mu zaiste zbywało na sposobach, któremiby wykonał i wypełnił miłość swoją przez tak prawdziwe samego siebie udzielenie, iak jest prawdziwe to wszystko, cokolwiek uczynił dla zbawienia naszego od początku Wcielenia swego. Nie tedy dziwnego nie jest, iż zwyciężony od miłości, każdemu z nas ciało, i krew swoją Najświętszej Istotę dał do pożywania. To albowiem czynił, ażeby w umyśle naszym tym głębiej wraził, iż też krew, i ciało, iako z miłości ku nam przyjął tak też same i ofiarował. Pierwsze Dobrodzieystwa posledniejszym wiarę czynią. Sama rzeczy wielość i Tajemnic porządek od nas wyciąga, ażebyśmy pewną wiarą wszystko obeymowali, i nie dozwala





zwala nam powatpiwać wyraźna  
iego mowa.

Ale przewidziawszy przeciwnicy  
nasz, iż Chrześcianie przyzwyczajeni  
do Dobrodzieystw i miłości Bo-  
ga prawdziwie się nam udzielające-  
go, nigdyby na tym nie przestali,  
stając iż w Eucharystyi szczerze  
tylko figury same, same Nayświęt-  
szego Ciała i Krwie znayduią się  
znaki; niechcą ztey strony (ciż He-  
retycy) być oskarżeni iakoby prze-  
czyli temu, iż w Świętey Kommu-  
nii nie masz prawdziwey Chrystusa  
Istoty, owszem tak iak i my, mówią,  
iż Chrystus przy świętey wiecze-  
rzy własney istoty swoiey czyni nas  
uczestnikami, i oraz karmi nas i ży-  
wi ciała swojego i naswiętszey  
krwie Istotą. A że niebyłoby nam  
dosyć (takrozumieią Kalwini) że-  
by nam to iakim znakiem tylkò Bog  
oświadczył, iż do nas należy ofiara  
ta, którą uczynił, i oney dzielność,  
więc oczywście potwierdzaią to, iż  
przez dane ciało Zbawiciela przy o-  
statniey wieczerzy, so tym iesteśmy  
upewnieni uczestnictwem. Jednakże





te ich słowa iako są zgola jasne, tak  
ie potym ze wszelką pilnością roz-  
trząsnąć będzie potrzeba.

Mamy zatym w Eucharystyi cia-  
ło i krew Chrystusa obecne podług  
wyznania samychże Kalwinow; co się  
albowiem w własney 'swoiey istocie  
udziela, to obecne w samey rzeczy  
potrzeba aby było. Wiem i o tym  
iż te ucześtnictwo tak oni tłumaczą  
że się w duchu dzieie, i przez wia-  
rę, ale nie mniej i to oni za rzecz  
prawą mają, iż się w samey rzeczy  
dzieie. Gdyżas to być nie może, ażeby  
ciało Chrystusowe (które podług  
nich duchownie i przez wiarę udzie-  
la się) toż samo prawdziwie według  
istoty 'swoiey udzielone być miało.  
i to też być nie może: aby te dwie  
propozycye przeciwną w sobie za-  
mykające naukę utrzymywane być  
mogły, więc przymuszeni są dwie  
rzeczy przypuścić, które bez wy-  
znania Katolickiey nauki pewności  
mieć nie mogą.

Pierwsza jest: iż bierzemy Chry-  
stusa w Eucharystyi pewnym nieia-  
kimśi sposobem, ktoreu nie ma po-  
dobień-



podobieństwa ani do Chrztu, ani do ogłoszoney Ewangelii, a ten sposób jest koniecznie tey Tajemnicy właściwy. Co za tym idzie, da się wiedzieć, teraz obaczmy, iak na to przystaia Kalwini.

Zadnego tutaj prywatnego autora świadectwa przywozić nie będę, lecz same i prawdziwe Katechizmu słowa, wktorym to mieyscu wyklada te okoliczności, ktore do wieczerzy Pańskiej należą. Tam wyraznemi słowy mowi: iż nie tylko prawdziwie przy wieczerzy Pańskiej Chrystus przyjmujemy do ust naszych co do własney iego istoty, ale chociaż nam prawdziwie i przez Chrzt i przez Ewangelią udziela się Chrystus, atoli przy Chrzcie i Ewangelii w części nieiakiey, a nie zupełnie udziela się nam, iako się zupełnie komunikuje w Eucharystyi.

Wielka jest różnica w tych Terminach: *po części co brać, a brać zupełnie*. Dla czego gdy gdzieindziej Chrystusa w części nie iako, przy wieczerzy zaś Pańskiej zupełnie przy-





przyimuiemy, idzie za tym ( na  
co Adwersarze sami pozwalają, i nie  
iako swym zdaniem przodkują ) iż  
szukać potrzeba w Wieczerzy Pań-  
skiej tey uczestnictwa przyczyny i  
sposobu, ktorencyby był temuż Sakra-  
mentowi właściwy, a nie służący  
i nie podobny tak do Sakramentu  
Chrztu, iako też i Ewangelii, i to  
nierozdzielnie także idzie za tym:  
iż to uczestnictwo nie od samey za-  
wiślo wiary, gdyż wiara na wszystkie  
Chrześciańskiego człowieka sprawy  
rozciąga się, i nie iako wylewa, i wie-  
czerzy Pańskiej znayduie się. Lecz  
zaiste rzecz uwagi godna, że cho-  
ciaż Kalwini Chrzest i Ewangeliją  
z wieczerzą Pańską porównali, dla  
tego tylko, iż Chrystus w tych ak-  
cyach prawdziwie się nam udziela,  
nie śmieli iednak w Katechizmie  
swoim to mowić: iż tegoż Chry-  
stusa co do właściwey Jego Istoty  
przy Chrzcie; i pod czas ogłosze-  
nia Ewangelii przyimuiemy o wie-  
czerzy zaś Pańskiej to bez wszel-  
kiej wątpliwości twierdzili.

Więc





Więc tego są Kalwini rozumie-  
nia, iż gdyby w Wieczery Pańskiej  
nie było iakiego pownego sposobu,  
żebyśmy pozywali Chrystusa, i nie  
iako go dziedziczyli, ktoren sposób  
jest temu Sakramentowi własny, ko-  
niecznie nie byłoby rzecz widoczna,  
iaki był w postanowieniu tego Sa-  
kramentu; ani także, żeby to być  
mogło przywieść można do tego  
wiarę. która wszystkich Chrześci-  
ańskich ludzi sprawom była powsze-  
chna. Ten zaś właściwy przyię-  
cia Chrystusa przy wieczery Pań-  
skiej sposób, tak prawdziwy i rze-  
telny być powinien, ażeby prze-  
zeń, iako sami przyznają przeciwni-  
cy, ludzie wierni właściwą Chrystu-  
sowego Ciała i krwi Istotę przy tym  
że stole przyimowali. Dla czego  
z ichże nauk to wniesć potrzeba,  
iż jest iakiś w Eucharystyi przyię-  
cia Ciała i Krwi Chrystusowej  
sposób, ktoren się przez wiarę, nie  
dzieie, iako wiara Katolicka uczy, i  
to jest pierwsze zdanie od Kalwinow  
dobrowolnie pozwolone.

Druga





Druga wyimuje się z tegoż Katechizmu dopiero odemnie przywiedzionego, następujących słow, w którym mieyscu nauczają ciż Kalwini, iż Ciało Pana Jezusa iako raz wydane za nas na ofiarę, aby nas z Bogiem poiednało, tak teraz nam dane bywa, abyśmy byli upewnien, iż tego poiednania uczestnikami jesteśmy.

Jeżeli tu w tych słowach jest sens iaki, a nie raczey próżny dźwięk i szyderstwo w sobie zawierają, zaprawdę to znaczą: że nam nie goły skład, lecz właściwe Chrystusa Ciało dane jest, dla upewnienia nas, żeśmy uczynionej od niego ofiary, i tamże z Narodem ludzkim poiednaney przyjaźni stali się uczestnikami. Jeżeli tedy przyjmując Ciało Pańskie i pożytki z śmierci Jego staniemy się uczestnikami, więc potrzeba iakąs różnicę uczynić między uczestnictwem pożytku śmierci, i przyjęciem ciała iego, gdyż iedno drugiego jest zastawem. Jeżeli zaś przymuszeni są przeciwnicy uczynić różnicę między uczestnictwem Ciała Pańskiego, a uczestnictwem

poż  
Pań  
tal  
ucz  
z p  
kin  
dzi  
poś  
fob  
pol  
dne  
ry  
Zro  
pot  
mi  
by  
i p  
sta  
stu  
aze  
tey  
cho  
stu  
kar  
sze  
Pa  
re  
wy





pożytku śmierci Jego w Wieczerzy  
Pańskiej znajdującego się, powinni  
także uczynić dystrykcyą między  
uczestnictwem tym, które pochodzi  
z przyjęcia ciała Pańskiego, a wsze-  
kim tym uczestnictwem, które się  
dzieie przez wiarę. Nigdy albowiem  
poślednieyszy ten uczestnictwa spo-  
sób dwie różne od siebie nie może  
pokazać sprawy, z którychby wie-  
dneey ciało Pańskie, w drugiey ofia-  
ry Pańskiej pożytki przyimowano.  
Zrozumieć albowiem nikt tego nie  
potrafi, co jest za różnica między te-  
mi dwoma rzeczami; uczestnikiem  
być Ciała Pańskiego przez wiarę,  
i przez też samę wiarę być ucze-  
stnikiem pożytkow śmierci Chry-  
stusowej; koniecznie tedy potrzeba,  
ażeby uznali to Kalwini, iż procz  
tey społeczności, przez którą Du-  
chownie z ciałem, i oraz duszą Chry-  
stusową łączemy się stając się uczestni-  
kami pożytkow śmierci Jego, jest in-  
sze a to rzetelne, i prawdziwe ciało  
Pańskiego uczestnictwo, przez któ-  
re niby zastaw mając o pierwszym  
wyżey w spomnionym pewni, i be-  
spieczni





spieczni jesteśmy, byleby tylko przewrotne affekta nasze temu dobrodziejstwu nie były na zawadzie. To koniecznie zawiera się w tych zdaniach, na których przestają Kalwini, i żadnego najmniejszego dowodu nie wynaydą, przez ktorenbym się wywikłali, chyba do zdania Kościelnego powroca.

Ktoż się tu nie poruszy? kto nie zdziwi nad tajemną mocą prawdy? Cokolwiek z pozwolonego zdania następuje, to wszystko w Kościele Katolickim jasnie się rozumie. Katolicy i nie barzo uczeni bez wszelkiej trudności poymuią to nasze w Najsświętszym Sakramencie z Chrystusem złączenie, ktore ani na Chrzeście, ani przy opowiadaniu Euwangelii działać się może. Ciż sami łatwo rozumieją: iż Chrystusowe Ciało nam dawane bywa zamiast Świętego zaſtawu, przez który się upewniamy o iego Krzyżu, i ofiary uczestnictwie. Miedzy dwoma temi tak przezornie różnicę czynią, złączenia się z Chrystusem sposobami, z których jeden ieſt, gdy prawdziwe





ze- dziwe Jego Ciało usty, drugi gdy  
ro- życie na duszy odbieramy, a za tym  
e- pierwszy jest zadatkiem drugiego.  
ch- Czemu gdy przeciwnicy wiary ani  
al- przeżyć, ani się z tego wywikłać  
do- nie mogą, przyznają potrzebę, iż błę-  
by- dząc do tego przyszli, że się sami  
Ko- z sobą nie zgadzają.

nie Zaśteczęstom się dziwować, że in-  
y? śniecy swoiey nauki nie wyłożyli.  
nia Czemu bez tylu mozolow nie mo-  
ele wili: że Chrystus wylanie krwi  
Ka- swoiey za nas chciał tak wyrazić, iż  
el- dwa różne znaki ciała i krwi zostaw-  
ze- wił, i tymże znakom rzeczy samey  
ry- nazwisko naznaczył, nad to też  
na- święte znaki miasto zakładu być  
Cu- chciał, abyśmy pewnieyszemi byli,  
fa- że nam śmierci Pańskiej łaska u-  
Co- dzielona jest, i najsświętszego Cia-  
ast- ła i Krwie dzielność nas posila. Gdy  
się albowiem z taką usilnością starali  
ry- się o dowody: że figury rzeczy sa-  
te- mey biorą nazwisko, a przeto Ciała  
a, figura ciałem zwana być może,  
pa- na tym przestać a daley nie postę-  
w- pować samże ich wynalazek przy-  
muszał. Ponieważ aby te znaki  
swoią





swoią miały skuteczność, nader do-  
stateczna jest na to łaska Odkupi-  
ciela do nich przywiązana, albo ie-  
żeli tak mówić chcą przez nie po-  
twierdzona. Nie potrzeba było  
z taką troskliwością nauczać, że ka-  
żdy wierny Ciału Chrystusowe bie-  
rze, aby się uwiadomił, o łasce  
Krzyża sobie udzieloney, i wszak;  
woda, którą się Chrzcimy, jest zna-  
kiem krwi Chrystusowey, a nie mo-  
wią, ani im się o tym śniło, abyśmy  
w niej Krwi Chrystusowey Istotę  
brali, na upewnienie nas o iey dziel-  
ności.

Za prawdę gdyby w nauce o Eu-  
charystyj tymże sobie sposobem po-  
stąpili, dalekoby łatwiey nauczali.  
Ale nie godzi się nową naukę przy-  
noszącym, to co chcą mówić.  
Wszędzie albowiem gruntowne do-  
wody i nie zbite znayduią, któremi  
przyciśnieni od wynalazkow swoich  
odstąpić są przymuszeni. Niechcie-  
li Aryanie przyznać Bóstwa, i Sy-  
noſtwa Jednorodzonego Zbawicielo-  
wi. Niebarzo dobrowolnie Ne-  
storianie w Chrystusie przypuszczają





do-  
upi-  
o ie-  
po-  
oyło  
e ka-  
bie-  
asce  
zak;  
zna-  
mo-  
śmy  
tote  
ziel-  
Eu-  
po-  
ali.  
rzy-  
ic.  
do-  
emi  
ich  
cie-  
Sy-  
elo-  
Ne-  
cza-  
li

li (nie wiem iakąs) którą w ich pi-  
smach czytamy osoby iedność. Pe-  
lagiani iak odważnie grzech pier-  
worodny zapierali, takby chętnie  
Chrztu małym dla odpuszczenia  
grzechow dać nie dopuścili. Taby  
się drogą od zarzutow uwolnili kto-  
re Katolicy dla dowodu pierworo-  
dnego grzechu mocne i gruntowne  
przywodzili. Lecz iakom dopiero  
powiedział nie śmieją wszystkiego  
wywracać, ktorzy rzeczy ustawio-  
ne znalazłszy, swoje nowe wpro-  
wadzić zamyslaia.

Niech powiedzą samę rzecz Kal-  
wini, że tego są zdania, iż Ciało  
Chrystusowe w Figurze iest w Eu-  
charystyj, i że wierni tylko iego  
Ducha rzeczą samą przyjmują, te  
zaś słowa wspaniałe, to iest: ucze-  
stnictwo Istoty i tym podobne, kto-  
re im są na przeszkodzie, niech o-  
puszczą. Zgodniemy do swoiey  
myśli uczynili, gdyby żadnego in-  
nego z Chrystusem uczestnictwa nie  
przyznawali nad to, które się znaj-  
duje przy ogłoszeniu Ewangelii, i  
przy Chrzcie, aniby zaiste mówili,  
iakoś-





iakośmy ich mowiących słyszeli, iż zupełnie się w Wieczerzy Pańskiej Chrystus, w innych zaś rzeczach tylko po części przyjmuie.

A chociaż dob owolnie za tym zdaniem szli, moc iednak słow temu się dość sprzeciwiała. Gdy albowiem słowy wyraźnemi Chrystus powiedział: *to iest Ciało moje, ta iest Krew moja*, które nie w inszym jakim czasie wyrzekł, ani o żadney inney rzeczy, ktoż tedy to stosować ośmieli się do jakich innych spraw Chrześc. ańskich co pewnemu Sakramentowi wyrażna Jego mowa przywłaſzczyła. Do tego wſzystkich Boſkich rad, tajemnic, i nauki porządek: Chrystuſa przy oſtatney Wieczerzy zamyſł, i ſameż od niego zażywane ſłowa, i to, które z natury ſwoiey wyrażenie w umyſły wiernych wpaiaią, rzetelność i prawdziwą obecność ciała Pańskiego ogłaſzaia. Dla czego potrzeba była, ażeby przeciwnicy takowe wymyslili ſłowa, ktorychby przynaymniey dźwięk iakie takie tey rzeczy wyrażenie uczynił. Ktorzy ſą wierni, iak Katolicy, albo  
nie





niewierni, co się samym światłem  
rozuwu rządzą, ci porządek iako-  
wy, i jednolaynaby naukę postano-  
wili, ci zaś, ktorzy to oboie złą-  
czyć chcą, koniecznie nad swoje  
postanowienie muszą wiele mówić,  
i w takowe zdania w padać, ktore  
gdy nie mają nic zdatnego, ani oka-  
załego, swoy fałsz przez swoją prze-  
ciwność otwarcie wydaia.

To się tedy przytrafiło naszym  
Kalwinom za dopuszczeniem Bo-  
żkim, ażeby tym łatwiey do Ko-  
ścioła Katolickiego powrocili, gdy  
albowiem własnym nauczeni do-  
świadczeniem widzą, iż naszych ko-  
niecznie słow używać muszą, iezeli  
prawdę mieć chcą i zaraz postrze-  
gaią iż znami trzymać potrzeba te-  
mu, ktoby prawdę rzetelną zrozu-  
mieć chciał? Jeżeli tyle zdań w swo-  
iej wiary wykładzie znayduia w  
ktorym właściwego zrozumienia  
chyba według naszej nauki mieć  
nie mogą, i nie dosyć, że mają na-  
tym, ażeby przyznali: iż unas Ka-  
tolikow szczegulnie się nienaruszo-  
na znayduie prawda.





Te na koniec oderwane ód Kato-  
lickiey nauki cząstki, ktore tu i ow-  
dzie w ich Katechizmie ziawiają  
się, iżeby do swego Ciała przyłą-  
czone były, nie iako pragną, iżaliż  
nie przynaglaią ich do tego: ażeby  
dostatecznego i zupełnego o Eu-  
charystyj wykładu i przyczyny w  
społeczności Kościoła szukali?

Jakoż przyszliby do tego zaiste,  
gdyby ich wierze zmyślom prze-  
ciwne ludzkie rozważania przeszk-  
dą nie były. Więc kiedyśmy już  
nauczyli, iakowy Kalwini z nauki  
swoiey wykładu pożytek odnieść po-  
winni, i o naszey co nauce mówić  
zaczniemy.

Ponieważ (iako się rzekło) przy-  
zwoita rzecz była, ażeby ta wiara  
Tajemnica ukryta była przed zmy-  
śłami, więc potrzeba było, ażeby  
w Sakramentalnym Chlebie i winie  
żadney (ktora się ich tycze) nie  
było odmiany. Dla czago gdy te  
same, co i pierwey w tym Sakra-  
mencie uważamy pościć, i tychże  
samych co i pierwey, doświadczamy  
skutkow, nie nie iest dziwnego, i

Ciału





ato- Ciało Pańskie, Chleba, Krwi, wi-  
ow- na w pewnym niejakim rozumie-  
nia- niu częstokroć dajemy nazwisko.  
yła- Wiara atoli zważając słowa tego,  
zali- ktoren cokolwiek chce, czyni i te-  
eby- mi słowa niby w podziwieniu za-  
Eu- trzymana, żadney tu inney istoty  
y w nieprzyznaie, tylko tę, która temiż  
iste- słowami słowa jest wyrażona; to jest:  
rze- prawdziwe ciało i Krew Chrystusa,  
zko- w które się Chleb i wino zamieni-  
iuz- ło, i to się znaczy przeistoczeniem.

auk- Tey z tym wszystkim rzeczy prawda,  
ć po- którą wewnątrz Eucharystya zamy-  
owio- ka, nie nie przeszkadza, ażeby nie  
rzy- miała być znakiem także sama w tey  
iary- rzeczy, którą zewnątrz ma, i co pod  
my- zmysły podpada. Ale znakiem tako-  
żeby- wym, ktorenby rzeczy samey nie  
win- wyrzucił i nie wyłączał, i owszem  
o ni- ją koniecznie za sobą ciągnął. Te  
y te- albowiem Chrystusa słowa: *to jest*  
kra- *Ciało moje*. do obraney od niego mate-  
ch- ryi wyrzeczone, znakiem nam są pe-  
am- wnym, rzeczywistej jego przyto-  
o, i- mności: i lubo rzeczy zmysłom na-  
ku- szym zawsze zdają się być iedneż,  
inaczey iednak onich umysł sądzi





iakby nie sądził, gdyby naywyższa  
nie zachodziła prawda. Gdy tedy  
pewne nieiakie wyrażenie, i pewny  
porządek znaczenia, ktoren się ciał  
naszych dotyczy, Chleba nam i wi-  
na skazuje Istotę, tego ktoremu wie-  
rzemy, powaga czyni to, iż nam  
też same przypadłości inną Istotę,  
pokazują, N. słowa albowiem tego  
i uszy i zmysły nakłaniamy, który  
to, co bierzemy, i pożywamy, pra-  
wdziwym swoim być twierdzi cia-  
łem, ktorey tego ta jest dzielność  
mowy; że nam przykazuje, ażeby-  
śmy widząc przypadłości chleba,  
wierzyli iednak, iż tam nie chleb, lecz  
się prawdziwe Chrystusa znayduie Cia-  
ło. Tey tedy rzeczy iako Boskiej tak  
wszelkiego godney pożanowania,  
ponieważ pewna przytomność tym  
się nam pokazuje znakiem, całych  
nas więc obracamy na uczenie o-  
ney, i o tey czci żadney wątpliwo-  
ści nie mamy.

Nad tą zaś o Adoracyi Nayświęt-  
szego Sakramentu, dla tego nie ba-  
wie się kwestyą albowiem naymędr-  
si z Przeciwników naszych i nayro-  
stro-





stropnieyfi dawno nam już na to  
pozwolili, twierdząc: iż to sprawuie  
Chrystusowa w Eucharystyi przyto-  
mność, że tam od wszystkich czczo-  
na bywa, gdzie nie wątpią, iż się  
znayduie.

Więc gdyśmy już raz tę pewność  
powzieli, iż przez wszechmocne  
i naykut. cznieysze Chrystusa słowa,  
to się staie wszystko, co one wy-  
rażają, słusznie tedy wierzymy, iż  
skoro też słowa Chrystusowe bywa-  
ją wyrzeczone przy wieczerzy Pań-  
skiej, tedy zaraz swoy skutek od-  
bierają, a co za tym idzie, wyzna-  
iemy przed pożywaniem Ciała  
Chrystusowego prawdziwą przyto-  
mność.

Co założwszy za Fundament,  
iż także w Eucharystyi przyznaie-  
my ofiarę, o tym żadney nie  
mamy wątpliwości.

Dwie w tey Tajemnicy sprawy,  
nieczym się od siebie nie różniące,  
ale wzajemnie do siebie się mające.  
Pierwsza iest: konsekracya, przez  
którą Chleb i wino w Ciało i Krew  
Pańską przeistaczają się. Druga:

Poży-





Pożywanie to, iest tegoż Ciała i  
Krwie ucześnie two.

Przy konsekracyi mistycznie dzie-  
li się Ciało i Krew Pańska dla te-  
go, iż Chrystus osobno rzekł: *to  
jest ciało moje, ta jest krew moja*,  
w których słowach gwałtowney od-  
niego poniesionej śmierci żywe i  
skuteczne wyrażenie zamyka się.

Tych tedy słow dzilnością wznaki  
śmierć Jego wyrażające przybra-  
ny Chrystus przy stole świętym zło-  
żony bywa, co sprawuie konsekra-  
cya, ta zaś święta sprawa, która  
przez BOGA iest, wszystkie stwo-  
rzenie, a osobliwie naród ludzki  
przywodzi do wyznania naywyższej  
i nieskończonej władzy BOGA nad  
światem, zwłaszcza gdy w tym Sa-  
kramencie przytomny Chrystus  
swego posłuszeństwa aż do śmierci  
krzyżowey odnawia nam pamiętkę,  
i czyni ją długowieczną, aby iey na-  
niczym nie zbywało, dla czego by  
prawdziwą nie miała być ofiarą.

Wątpić zaś nie potrzeba, iż Ak-  
cya ta, która się różni od pożywa-  
nia Ciała Pańskiego, iest ofiarą BO-





a i GU przyjemną, i nakłania go do po-  
glądania na nas twarzą łaskawą,  
zwłaszcza gdy BOGU dobrowolnie  
za grzeszników poniesioną śmierć  
Syna Jego przed oczy, albo raczey  
samego Syna, śmierci tey znakami  
zaślionego którą dał się ubłagać  
Oyciec przedwieczny przekłada.

Każdy Chrześcianin przyzna: iż  
sama asystującego Chrystusa przy-  
tomność, nayskuteczniejszy jest  
frzodkiem, i przyczyną wstawiania się  
do BOGA za całym narodem ludz-  
kim podług tego, co mowi Apostoł:  
*przed twarzą Boską Chrystus stawia*  
*za nami* Wierzemy tedy, iż przy  
Wieczerzy Pańskiej w tey śmierci  
postawie asystujący i pokazu-  
jący się, B O G U Chrystus  
przyczynia się za nami, i Oycu swe-  
mu śmierć, którą poniosł dla swego  
Kościoła, ustawnie przekłada.

I w tym sensie mowimy, iż się  
B O G U Oycu Chrystus w Nay-  
świętszym Sakramencie za nas ofia-  
ruie. Nie inaczey rozumiemy, tylko  
iż przez tę ofiarę bardziey a bar-  
dziey staie się nam miłosiernym, i  
dla tego





dla tego ią ofiarą błagalną zowiemy.

I gdy uważamy, co w tey Taie-  
mnicy Chrystus działa, oraz one-  
mu z temiż znakami śmierci w Wie-  
czerzy Pańskiej przytomnemu przy-  
patrujemy się okiem wiary, tak się  
z nim obecnym nabożnym affektem  
łączemy, i z onego BOGU iako  
szczegulną ofiarę naszą, i iednego  
przez wylaną krew własną błagal-  
nika ofiarujemy, z tym się oświad-  
czając Bogu: iż procz Chrystusa i  
śmierci iego nieskończoney godno-  
ści, nie mu więcej ofiarować nie  
znaydujemy. Wszystkie tedy nasze  
modlitwy tą Boską ofiarą poświę-  
camy, i ofiarując Bogu Chrystusa;  
uczemy się, abyśmy nieskończone-  
mu Jego Majestatowi w Chrystusie  
i przez Chrystusa z nas samych ży-  
wą uczynili ofiarę.

Ta tedy jest Chrześcian ofiara,  
od ofiar starego Testamentu bardzo  
daleka, duchowna ofiara nowego  
zaiste przymierza godna, w kto-  
rym przytomność iey samą się wia-  
rą widzi, gdzie mieczem jest słowo,  
Ciało i Krew mistycznie dzielącym,  
ktorem





ktorem tu mistycznie Krew toczy  
i w obrazie niejakim śmierć poka-  
zuje jest arolą ofiarą, w ktorej się  
Chrystus prawdziwie zawiera, i Bogu  
Oycu w tej śmierci postaci ofiarowa-  
ny bywa. Lecz też przypomnienia o-  
fiara, która nie tak nas iako oni  
zarzucają od krzyżowey ofiary dzie-  
li. owizem ściśle łączy, ponieważ  
do tego należy cała, i tym też ie-  
dynie sposobem gruntuje się, z tą  
na ostatek, cokolwiek ma dzielno-  
ści, iako ze źródła iakiego wypły-  
wa.

Ta zaprawdę jest Kościoła Kato-  
lickiego wyraźna na Zborze Try-  
denckim nauka, na którym twier-  
dzi: że ta ofiara, dla tego tylko po-  
stawiona jest aby onę "raz na  
„ Krzyżu odprawioną nam przed  
oczy stawiała, i ieyże pamiątka do  
„ skończenia świata trwała, nad to  
aby iey zbawienna dzielność, na  
odpuszczenie tych, które co dzień  
popelniamy, grzechow służyła.  
Więc Kościół święty trzyma, że  
nie krzyżowey ofierze nie braku-  
je, owizem ią doskonałą być twier-  
dzi



twierdzi, i zupełnie, dostateczną u-  
znawa, tak dalece, że nic się nie  
dzieie w naszej, co by do iey pa-  
miątki wyrażenia i przysposobienia  
dzielności nie należało.

A tak Kościół wyznawa wszelką  
wysługę odkupienia na śmierci Chry-  
stusowej zależącą, i z tego wszyst-  
kiego, cośmy o tym napisali, zro-  
zumiane być powinno, ponieważ  
Bogu mówimy przy odprawianiu  
Mszy świętej; *ofiarujemy Tobie Ho-  
sya świętą*, to nie tamto ofiarowa-  
nie powtarzamy, abyśmy znowu  
zbawienia naszego cenę, albo płaci-  
li, albo ofiarowali, ale abyśmy  
przytomnego Chrystusa zaślugi, i  
niezmierny ow okup, który za nas  
na Krzyżu zapłacił, u BOGA wsta-  
wiali.

Wszakże Kalwini nie mniemają,  
żeby grzyrzyli, gdy go przez wia-  
rę obecnego ofiarują, ieśliby i rze-  
czą samą przytomnego wierzyli, co  
by przeszkadzało, dla czego by iak  
rzeczą samą przytomnego i obecnego  
ofiarować się wzdrygali? przetoż  
poró wszystko, gdyby się dobrym su-  
mnie-





mnieniem dział, do samey o przyto-  
mności sprzeczki należećby powi-  
niem.

Co gdy tak iest, wszystko by to  
zniszczyć powinno, co sobie Kalwi-  
ni o naszey ofierze fałszywie zmysla-  
ią. Przyznaćby mieli, że nie to iest  
Katolickie zdanie, aby sobie nowe-  
go ubłagania szukali, ktorzymby ca-  
le ubłagać mogli Boga, iakoby  
przez krzyżową ofiarę zadotyc się  
nie stało, albo żeby dopełnienie ia-  
kie zbawienia naszego cenie, iak  
niedoskonałey przydane było. Nie  
takowego nauka nasza nie przy-  
nosi, ponieważ tu wszystko wsta-  
wienia się, i przysposobienia oby-  
czajem, to cośmy rzekli, dzisiaj się

To tak wyłożywszy, trudne owe  
z listu do żydów na nas zarzuty,  
tak sobie szacują, mało mieć będą  
trudności. I darmo nas Apostol-  
skimi słowy okrzykują, że my ni-  
szczemy ofiarę krzyża, ale gdy dwie  
wzajemnie sentencye zbiują się;  
tego mocniyszym pokazać nie  
można dowodem, iako wykładem  
obudwu, aby się iasnie pokaza-  
ło.





ło że się jedna drugiey nie sprze-  
ciwiał: Naukę Istu do żydow mu-  
szą krotko wyłożyć,

Apostoł w tym liście na ten  
przemyśl aby nas nauczył, że nie  
mógł grzesznik zaśluzoney śmierci  
uniknąć, chyba by kto inny za niego  
się upokorzył, i za niego umarł;  
więc poki nie tylko bydłeta za sie-  
bie ofiarowali, nie też temi ofiarami  
nie zyskowali, tylko to, że iawnie  
świadczyli, że byli godni śmierci,  
i gdy tak nie równą zamianą bydłę-  
cia za człowieka żadnym sposobem  
nie mogło być dosyć uczynienie  
sprawiedliwości Boskiej, co dzień  
zabijali bydłeta na ofiarę, czym bez  
wątpienia niedostateczność tych ofiar  
na wybawienie od kary i śmierci lu-  
dzi naypewniey się pokazywała;  
lecz gdy Chrystus za grzesznikow  
umrzeć chciał, nic nie brakowało,  
czego by Bog na odkupienie nasze  
wyciągać miał, ktoremu dobro-  
wolnym nayzacnieyszey osoby u-  
pokorzeniem obficie się zadosyć sta-  
ło, z kąd dowodząc konkluduje A-  
postoł, że nie tylko po Chrystusie

za-





żadna ofiara nie będzie ofiarowana,  
ale, że samże Chrystus nie więcej,  
tylko raz umrze.

Niechże teraz pilnie uważa czy-  
telnik bacznym, zbawienie i prawdę  
poszukający, jakim sposobem według  
naszey nauki Chrystus Bogu w Eu-  
charystyj się ofiaruje, ja zapewne  
trzymam, iż nasz dykurs z Apo-  
stolskim równając nic nie znajdzie,  
coby się sprzeciwiało temu, cośmy  
z Apostoła przywiedli, albo coby  
Apostolskiey nauce iaki uszczerbek  
czyniło, tak że oboje wyroki wzaiem-  
nie się nie płać; dla tego nic nam  
więcej zarzucono być nie może,  
tylko, że Apostoł w swoim do ży-  
dów liście o tey naszey nauce za-  
mlezał. Lecz ktokolwiek myśleć  
będzie, iak mądrze Bog swe Taie-  
mnice po różnych Pisma św: Xię-  
gach podzielił, zaiste nie przywie-  
dzie nas do tego, abysmy tylko ie-  
dno Listu do żydów słuchali, i w nim  
wszystko zawarte być mniemali,  
mianowicie w tey materji, która  
nie była koniecznie celem Aposto-  
ła, gdyż w nim to Apostoł wykla-  
dał,





dał, iak doskonała była ofiara Krzy-  
ża, a nie ta, iak różnemi sposobami  
i obrządkami od Boga postanowio-  
nemi nam aplikowana być mogła.

Do tego, aby wszelka wątpliwość  
ustala, jeżeli tym znaczeniem brąc  
się będzie ofiarowania słowo, iak się  
w tym Liście bierze, prawdziwą  
śmierć Hostyi znacząc wyznawać bę-  
dziem: że Chrystus ani w Euchar-  
ystyi, ani gdzie indziej tak ofiarowa-  
ny nie bywa; ale gdy inne jest tego  
słowa rozumienie przestrzeńsze w  
innych Pisma miejscach, gdzie czy-  
tamy często; że to się ofiaruje Bogu,  
co mu się obecne stawa: Kościół  
który nie według tego samego Listu,  
ale wedle całego Pisma modlitwy i  
naukę składa, bez żadnego wąpie-  
nia śmie mówić, że Chrystus Pan  
Bogu się za nas ofiaruje, gdziekol-  
wiek, przed obliczem Boskim za na-  
mi się wstawia, przeto ofiarowania  
słowo Najświętszemu Sakramento-  
wi naybardziej przywłaszcza, który  
mowienia sposób dawnym Oycom,  
iako ich pisma świadczą naypo-  
wśzechniejszy był.

Lecz



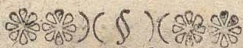


Lecz co mówią jakim sposobem  
wyrażamy; że się Chrystus Bogu o-  
fiaruie, tymże samym ofierze krzy-  
żowey krzywdę czyniemy, o tym i  
pomyśleć się nie godzi, chyba że  
Pismo święte całe, i ten list, kto-  
rym nas tak usiłują wołować, zepsu-  
ją. Tym bowiem samym dowodem  
twierdziliby: iż Chrystus Pan, gdy  
się Bogu ofiaruie, stępując na świat  
aby bydła całopalenia, które mu  
się nie podobają, zastąpił, krzywdę-  
by czynił swojej ofierze krzyżo-  
wey, gdy stawa przed Bogiem za  
nami, ubliżałby tej, którą raz przez  
Hostyą własną odprawił, także gdy  
się zawsze wstawia za nami, poka-  
zowałby nie doskonałe wstawienie  
ono, które umierając z wołaniem  
wielkim i łzami odprawił.

Aże to wszystko nie dorzeczy by  
było; tak koniecznie trzymać po-  
trzeba: iż Chrystus, który się raz  
na Krzyżu ofiarował, aby sprawie-  
dliwość Boską pokorną ofiarą ubła-  
gał, ofiaruie się za nas ustawicznie,  
i bez przestanku; ofiara krzyżowa  
ztaąd wysoce doskonała jest, iż terze

czy





czy, które poprzedzają iako też i te, które następują, wszyscy doniey i koniecznie stosują się, i iako poprzedzające przygotowaniem, tak następujące dokonczeniem i aplikacją są. ani rozumieć potrzeba, ażeby przy każdej ofierze Mszy S. znowu odkupienia naszego cena płacona bywała, gdyż przy nayspiewszey ofierze Krzyżowey dostatecznie zapłacona jest, lecz iż odkupienia naszego ucześnieństwo, i onego nam aplikacja kontynuuie się. zaczym potrzeba uczynić różnicę pilną między temi rzeczoma, które iako niedoskonałe powtarzają się, a między temi, które iako doskonałe i potrzebne, aby się działały; trwają.

Jakoż Kalwinow ieszcze i ieszcze raz prosimy, ażeby nad temi rzeczoma, które się Eucharystyji tyczą, cokolwiek się zastanowili z uwagą.

Natym fundamencie wszystko się tu zasada, iż prawdziwie i w samey rzeczy jest Chrystus w Nayswiętszym Sakramencie. I względem  
tego





tego naywięcey się z nami spieraia  
Kalwini. Niemaż nic, co by w na-  
szych sprzeczkach ważnieyszego by-  
ło, iakogdy się o przytomności Chry-  
stusowey, mówi. Zdrugiey strony dla  
Kalwinow nie trudnieyszego, ieże-  
li w rzecz samę weyrzemy, iako  
z nami się zgodzić.

W niektórych innych względem  
wiary sporkach, gdy nas mile słu-  
chaia Kalwini, kiedy zachodzące tru-  
dności ułatwiały, częściey ich bar-  
ziey nasze słowa, iak rzecz sama u-  
raza, przyznać winni. W materyi  
zaś Eucharystyi przeciwnie się dzie-  
je, gdyż w sposobie mówienia zga-  
dzamy się z sobą; z obudwóch al-  
bowiem stron o uczestnictwie praw-  
dziwym słowa tym podobne sły-  
sząc się daia, ale gdy tym głębiey,  
przychodzi obudwóm stronom my-  
śli, y zdania swoje otwierać, im bar-  
ziey postrzegamy, iak się zdania na-  
sze sobie sprzeciwiaia; zwłaszcza iż  
Kalwini, terzeczy którymi twierdzie-  
my, prawdziwemi być poznali, atoli  
temu wszystkiemu co zatym idzie,

G

na





na omylnych zmyślach, w łasnym do-  
wcipie, y trudnościach zasadzeni,  
wiary niedają.

J ten to iest punkt( jeżeli praw-  
dziwie przyznać chcemy ) między  
naszemi sprzeczkami naycieńszy, y  
naytrudniejszy, gdyż w żadney oko-  
liczności barziej się nie różniemy.

Ale w takowey sprzeczce wyzna-  
li Kalwini za dopuszczeniem Boskim,  
iż Lutrzy iako iednego będący z na-  
mi zdania o prawdziwey Chrystusa  
w Eucharystyi przytomności, mogą  
być do stołu Pańskiego przypuszcze-  
ni, y że ta nauka żadnego w sobie  
iadu niezawiera, y nic takowego nie  
ma, coby Duszę o niebepieczent-  
stwo przyprawiało, y coby zbawie-  
nia, y Wiary fundamenta przewro-  
cić miało, albo między Bracią spo-  
łeczność y pokòy rozerwać mogło.

Niechże tedy Kalwini, którzykol-  
wiek o zbawieniu wiecznym mo-  
cno, z uwagą zamyślają, tutaj  
uważają iaką radą, y porządkiem ma-  
drość Boska ich do Kościoła po-  
wszechnego, y do uznania prawdy

po-





powoli wiedzie. Inne zaś skarg  
przyczyny po wykładzie nauki na-  
szej mogą albo ze wszystkim być  
zgodzone, albo tak ułarte, iż się rze-  
czą bardzo małą pokazaą; w tey zaś  
sprawie, którą rozerwać tym spo-  
sobem rzecz się niepodobna zdawa-  
ła, naypiękniejszą trudność samiz  
Kalwini ułatwili, wyznając: iż nau-  
ka o Eucharystyi ani jest przeciwna  
dużnemu zbawieniu, ani fundamen-  
tom wiary.

Przyznaje zaś iście, iż chociaż Lu-  
trzy również nami trzymają w Eu-  
charystyj być przytomnego Chry-  
stusa, atoli tego wszystkiego nie-  
przyznają, co wypływa z tegoż ar-  
tykułu; chleb bowiem z ciałem Chry-  
stusowym razem mieszczą, czynienie  
adoracyi niektórzy wyrzucają, obe-  
cność jednak tylko w używaniu a  
nie w samey rzeczy przypuszczać  
zdają się. Lecz żadnemi subtelno-  
ściami powściągliwy człowiek, y po-  
ważny na to nie przy stanie, ażeby  
dowodził tym, którzy przytomność  
Chrystusa w Eucharystyi głoszą. Co  
jest rzecz naycięższa y naytrudniey.



❧ ❧ ❧ ❧ ❧

fza, że inne rzeczy które są nie  
możne.

Procz tego też i sama opatrzo-  
ność, która, skrytemi narabia rad-  
mi, ażeby rozróżnione umysły, y  
roziątrzone do zgody przyprowa-  
dzić, y zmiękczyć, pokoiu, y przyia-  
żni w pośrzedku największych utar-  
czek przyczyny śać nie przestaje,  
to uczyniła: że Kalwini przyznali,  
iż jeżeli się w tym rozumieniu, iak  
brzmia te słowa: *To iest Ciało mo-  
je* brać powinny, tedy zdanie Ka-  
tolikow niżeli Lutrow iest zdaniec-  
sze, y poprzedzającym okoliczno-  
ściom przyzwoitsze.

Rozumiem, że mi wybaczą, iż tutaj  
Autorow mieysc potyle razy wspo-  
mnionych w tym argumencie, nie  
przywodzę; gdyż sprawiedliwi Se-  
dziowie dobrowolnie pozwolą, iż  
położywszy prawdziwą w Euchar-  
ystyi przytomność, nauka nasza, (iako  
się na to zgadzają) dobra, y nie ro-  
zerwana za takową przyznana bę-  
dzie.

Ztąd zaś iasnie y prosto wydaie  
się





nie  
tr-  
da-  
y, y  
wa-  
ia-  
tar-  
aie,  
ali,  
jak  
no-  
Ka-  
ey-  
no.  
tay  
po-  
nie  
Se-  
iz  
ry-  
ko  
ro-  
bę-  
laie  
e

He: iż taż nauka nie więcej, iako  
dobrze zrozumianą przytomność w  
sobie zawiera. Jakoż to pokaza-  
liśmy: iż Eucharysty Sakrament od  
teyże zawisł obecności: prosimy  
Kalwinow, aby pamiętali, żebyśmy  
innych niezażywali sposobów do te-  
go wykładu, iako co taż sama przy-  
tomność w sobie koniecznie zamyka.

Gdyby zaś spytano, dla czegoż  
tedy Lutrzy, którzy, w przytomność  
Eucharysty wierzą, atoli też samę  
ofiarę odrzucaią, w ktorey my praw-  
dziwą przytomność przyznaiemy?  
Odpowiemy iednym słowem: iż Tey  
przytomności w Eucharysty Lutrzy  
nierozumieią, my ją zaś subtelniey  
podług świadectwa samychże Kalwi-  
now przenikamy.

Jeżeli zaś dokażemy tego: iż  
wyperśwaduiemy Kalwinom, iż na-  
tym nauka nasza zawisła, iż wierze-  
my, iako się prawdziwie ustawiony  
w św. Ofierze znajduje Chrystus,  
iśnieiy ciż Kalwini rozumieią: iż  
tak wielka spórka względem Mszy  
Świętey, ktora tyle napelniła Xiąg,  
tyle potwarzy była przyczyną, od  
nich-





nichże samych, napotym wyrzuco-  
na, będzie z pośrzokdn innych Kon-  
trowersyi, y iako część od ciała od-  
cięta, gdyż w tym punkcie niemasz  
żadney osobney trudności. A co  
większa, taż ofiara od ktorey tak  
bardzo stronią, iest konieczną kon-  
sekwencyą y podobnym wykładem  
tey nauki naszey, ktorey przyznali  
ciż Kalwini iż żadnego w sobie ia-  
du nie ma. Niechże się sami roz-  
trząsną y wziawszy Boga za Sędzie-  
go y świadka zważą, ieżeli mieli o-  
kazy, dlatych tak sprawiedliwych,  
iak, sami rozumieią przyczyn, od  
stołu Pańskiego odstępować, wie-  
dząc; iż Przodkowie Ich tylo przed-  
tym wiekami, Chleb życia z niego  
pożywali?

Zostaie ieszcze z tey nauki ie-  
dna do roztrząśnienia Konsekwen-  
cy, to iest; ponieważ Chrystus w  
tym Sakramencie prawdziwie przyto-  
mnym iest, nie do przypadłości Sakra-  
mentalnych, ktore podpadaią pod  
zmyśły, dzielności y Łaska przywią-  
zana iest, ale do samey ciała Chry-  
stuśo-





stusowego Istoty, która dla złączo-  
nego Bóstwa y ma w sobie życie, y  
pożywaiącym daie go. Dla czągo  
którzykolwiek o prawdziwey wierzą  
przytomności, wątpić niepowinni  
brać tego Sakramentu pod iedną  
osobą, gdyż to wszystko przyimują  
w iedney osobie, cokolwiek się w Istot-  
cie y dzielności tego Sakramentu  
zamyka, y że to wszystko zupełnie  
pożywaią, niech tym bardziey pe-  
wni będą, zwłaszcza iż w tym Sa-  
kramencie Ciało y Krew Chrystusa,  
mystycznie iako się wyżej rzekło a  
nie rzeczą samą dzielą się od siebie;  
dla czego pewna rzecz iest, iż zu-  
pełnie, y nierozdzielnieżywamy  
tego, który nas sam ożywić dosta-  
cznie może.

Na tym namienionym fundamen-  
cie wsparty Kościół tym sposobem  
przykazuje ożywianiu Eucharystyi  
wykłada, głosząc: iż pod iedną o-  
sobą przyięty Sakrament dzielności y  
mocy zupełneyżywaiącemu u-  
dziela. Ze zaś tenże Sam Kościół  
przykazuje wiernym: ażeby prze-  
stali





stali na przyięciu Sakramentu pod  
Jedną osobą, nie czyni to (ucho-  
way Boże) dla wzgardy drugiej,  
owsem dla przyczyny większego  
poszanowania, zwłaszcza gdy w osta-  
tnich czasach dla pospolstwa oboiey  
płci niedbalstwa wiele się rzeczy  
takowych działo w przyięciu pod o-  
biema osobami Sakramentu, co by-  
było bez należytego uszanowania.  
Przez ten zaś zakaz tak uczynili Ko-  
ściół, iż sobie moc napotym zacho-  
wał pozwolenia y przywrocenia te-  
goż zwyczaju pod dwiema osoba-  
mi przyjmowania Sakramentu, ie-  
żeliby dla pokoju y zgody miał być  
kiedy potrzebny.

Jakoż Kalwinom Katolicy Teo-  
logowie dowiedli: że podobnego  
wykładu zażywaią co się tycze w  
materii przyięcia Sakramentow y  
słusznie nayprzod obserwowany jest  
ich wykład z dwunastego Ich  
nauki Rozdziału, pod Tytułem o  
Wieczerzy Pańskiej wyjęty z Roz-  
działu y gdzie się znajdują te słowa  
„*Tym dawać potrzeba chleb Sakra-*  
men-





„mentalny, ktorzy winą pić niemo-  
„gą, takowym iednak sposobem, a-  
„żeby oświadczyli się, iż tego nie-  
„czynią z żadney wzgardy, i ile mo-  
„żności potrzeba ażeby iak naybli-  
„żey do ust przyłożyli Kielich, aże-  
„by tym sposobem wszelkiemu za-  
„biegło się zgorzzeniu. Tym tedy  
wykładem osądzili: iż nie iest z po-  
stawienia Chrystusowego potrze-  
bna Kommunia pod osobami dwie-  
ma inaczey nie pozwoliliby niechcą-  
cym zupełnego Sakramentu przyi-  
mować, które pozwolenie gdy za-  
dną Pisma powagą wsparte nie iest,  
z nami przyznać muszą w iakich  
słowach Chrystus ten Sakrament pod  
dwie ma osobami nam podał, tych,  
słow wykład iest potrzebny, ten zaś  
wykład powagą Kościoła powinien  
być uczyniony. Ten zaś nauki Kal-  
wilejskiej artykuł, który iest z Zbo-  
ru Kalwińskiego w Roku 1560. mia-  
nego, zdaie się być poprawiony przez  
Zbor Wercoliński mianym w Roku  
1567. na ktorym tak postanowiono:  
*zgromadzeniu naszemu niezdało się,  
ażeby*





ażeby tym dawany był chleb, ktorzy  
przyimować Kielicha niechcą. Za-  
dnym jednak sposobem te dwa Zbo-  
ry nie są sobie przeciwne. Synod  
albowiem Wertelienski mówi o tych,  
ktorzy niechcą kielicha, albo Krwie  
Pańskiej pod przypadkami | Wina  
przyimować; Synod zaś Piktrawski o  
tych ktorzy nie mogą. Więc bez  
względu na Synod Wirtolienski w  
nauce został Kalwińskiej ten arty-  
kuł, y stwierdzony jest potym po-  
ślednieyszym Zborem w Rupelli  
Roku 1571. na którym uznany jest  
artykuł y postanowiony.

Jednakże gdyby była iaka mię-  
dzy Kalwińskich Zborów zdania-  
mi różność, to by tylko ztąd nastąpiło,  
oczym jest Kwestya, że to do wiary  
nie należy, lecz do tego, co Kościół  
wolnie według ich mniemania od-  
prawia.

Teraz wyłożyć tylko zostaje, co  
o słowie Bożym, y co o władzy Ko-  
ścielney Katolicy trzymają.

Ponieważ Chrystus Kościół swoy  
Ewangelii ogłoszeniem postanowił,  
pier-





pierwsza Chrześcijańskiej Wiary Re-  
gula, było słowo nie pisané, ani dla  
tego straciło swojej powagi, że do  
niego, nowego Testamentu Pismo  
przyłączone jest. Ztąd idzie; że z  
równym poszanowaniem przypusz-  
czamy, czegokolwiek Apostołowie  
czy na piśmie, czy podaniem uczy-  
li, iako S. Paweł wyraźnie dowiodł;  
że zaś taka nauka od Apostołów po-  
chodzi; ten jest najpewniejszy do-  
wód, gdyż wszystkie Chrześcijańskie  
Kościoły oney tak uczyli dawno, iż  
początku nikt pokazać nie może.  
Cokolwiek tedy tak postanowione-  
go jest, to z taką ucieciwością przy-  
mujemy, iaką byśmy Boskiej winni  
powadze, y że też jest Kalwińskie  
wnętrzne zdanie przynajmniej tych  
którzy uparci nie są, zapewne ma-  
my. Gdyż wierzyć niemożna aby  
z innego źródła ta nauka wypły-  
wała, iak od Apostołów, którą od  
początku swego Kościoła trzyma.  
Dla tego niepowinni się dziwować  
przeciwnicy, że zostawione od Przed-  
ków naszych wszystkie nauki cho-





wamy; a iako ostrożni równie podania iako y Pisma bronimy.

Od Kościoła zrządzeniem Boskim ufundowanego tak Pisma, iako Podania stroza pisma bierzemy, przeto Jego powagą naybarziej (niech mówią co chcą) przeciwnikow przekonywamy, żeby Pienia Salamono-we, lubo w nich tak mało zda się być; coby było z natchnienia Boskiego, List też S. Jakuba, który odmiata Luter, y Świętego Judy; który dla przywiedzionych niektorzych nieprawych Ksiąg, podeyrzany zdawać by się mógł, żeby mówię te wszystkie iako święte Księgi czcili. Ta iedynie powaga stać się może, ażeby całe Pismo Święte przyięli, które Chrześciane iako Boskie szanują, nim Boskiego Ducha w tychże Xiegach przez czytanie doświadczą.

Gdy tedy do Kościoła świętego powagi przez wszczęte od niego pisma mocnie y nierozzerwanie przywierzujemy się, podanie także według nauki Jego, a przez podanie prawdziwe





dziwe Piśma znaczenie odbieramy. Dlaczego tenże Kościół nie sam przez się nie mówi, ani żadnego nowego wyroku nie wynayduje, iako wyznaie, lecz szczegulnie co przez Ducha Sw: objawiono iest, ktorego wziął za nauczyciela, y iak on wewnątrznie dysponuje; za nim idzie y to wyklada. Ze zaś Ducha Przenajsw; ma za Tłumacza, dowodzi tego wszczęta za czasow Apostolskich o prawnych Moyżesza obrządkach sprzeczka, y iakowym sposobem pierwsza ta uspokojona iest sporka, z niey w dzieie Apostolskie włożoney, iaką powagą wszystkie inne ułatwione być mają, dla następujących wieków dana iest nauka. Dla czego poki między Chrześcianami o wierze trudności y niesnaski zachodzić będą, swoją się żawdy powagą Kościół wda, y rzekną, zgromadzeni Pasterze naśladować Apostołów: Zdało się Duchowi Świętemu y nam. Co zaś Święta Matka Kościół ogłosi, nauczyc się Lud, azeby tego znowu nierostrząsać, co raz postanowiono iest





jest, lecz z największą pokorą przy-  
mować te Święte wyroki. W czym  
za Pawła y Sylli poydziemi przy-  
kładem, ktorzy skoro to Apostolskie  
zdanie Ludziom oznaymili wiernym  
więcey ułatwionych trudności roz-  
trząśać niepozwalali, *lecz tylko ob-*  
*chodzi Miasta nauczając ich, aby za-*  
*chowali wyroki, które od Apostołów*  
*postanowione były.*

Tak na Kościół zdaniu Chrze-  
ścianie pamiętni Ewangelii przedsta-  
ia, wiedząc; iż przez usta tego, naj-  
świętszego Ducha odpowiedź biorą,  
y dla tey przyczyny gdy w składzie  
Apostolskim mowimy: *Wierzę w*  
*Ducha Świętego* zaraz y to przyłą-  
czamy: *Święty Kościół powszechny*  
y tym wyznaniem, iakoby prawem  
jakim wiążemy się, ażebyśmy nieza-  
wodną w Kościele powszechnym u-  
znali y wiecznie trwałą prawdę,  
gdy tenże sam Kościół, w który  
skład Apostolski po wszystkie czasy  
wierzyć każe, przestałby być Ko-  
ściołem, gdyby objawioney od Bo-  
ga prawdy nauczać przestał, zaczym





ci którzy się obawiają ażeby wła-  
dzy swoiey niezażywał tenże Ko-  
ściół dla wprowadzenia iakiego  
kłamstwa, przez to samo oświadcza-  
ją, iż nie wierzą w tego, który tym-  
że Kościołem rządzi.

A chociażbyśmy przeciwnikom  
pozwolili, aby to bardziey po ludz-  
ku uważali, przyznać muszą: że się  
barzò w tym myślą, co Kościołowi  
Katolickiemu zadają, iakoby się wia-  
ry swoiey Sędzią uczynił, ponieważ  
iak mógł, tak się obowiązał, żadney  
nowości w wierze nieprzypuszczać,  
gdyż nietylko Pismu Świętemu się  
poddaje, ale też swobodne iego wy-  
kłady wiecznie odrzuca, które to  
mają za cel, aby wynalazki ludzkie  
za Pismo Sw. udawały, nadto pra-  
wem się obowiązując w rzeczach do  
wiary y obyczajów należących toż  
pismo nie inaczey rozumieć, iak Świę-  
ci Oycowie rozumieją, od których  
zdania nigdy odstąpić niechcąc; i-  
koż; oświadcza się na Zborach po-  
wszechnych przez wyznanie wiary,  
iż żadnego wyroku nie przyjmuie  
kto-





ktoryby się z starożytnym podaniem  
niezgadzał. W ostatku Przeciwni  
cy jeżeli się samych siebie poradzą,  
większą powagę Kościołowi przy-  
znają, niż śmieją na sprzeczkach mó-  
wić, ani wątpić, żeby się miał mię-  
dzy niemi kto mądry znaleźć, kto-  
ryby postrzekłszy zdanie swoje wła-  
sne a niepowszechne. chociażby mu  
się bardzo iawne widziało, żeby się  
swoiey osobliwości nieprzeląkł. Jstna  
bowiem iest prawda, iż Ludzie w  
rozumieniu swoimi o iakiey rzeczy  
potrzebują powagi zgromadzenia toż  
zdanie utrzymującego. Dla czego  
Stworzyciel wszystkiego BOG, któ-  
ry naylepiey wie co nam pożyte-  
cznego. każdego z nas, radząc do-  
bru naszym, Kościelney powadze  
poddaje, która (nie nadto powniey-  
szego) nad wszystkie powagi iest  
naygruntownieysza, nie tylko albo-  
wiem iest ustanowiona przez świa-  
dectwa Pisma Bożego, ale też za-  
szczyca się oczywistą Jego pomocy  
opieką, która w tym się iawnie wy-  
daie, że tylo cudami iest ugrunto-  
wana





wana, naybarzciey iednak to za cud  
poczytano być ma: że w tylu na-  
w. lnośnościach cały y nie narażony  
Kościół zostaie.

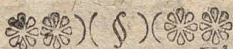
Takowa iest naywyższy powagi  
w Kościele potrzeba do ułatwienia  
wszczętych o Wierze y rozumieniu  
Pisma sprzeczek, że sami Nieprzy-  
iaciele ( lubo tenże Kościół potwa-  
rzać usiłowali, mając go za nieżno-  
śnego Tyrana ) też samę onemu  
przyznać y zapewny do Uśmierze-  
nia niesnasek frzodek osądzić mu-  
sieli.

Gdy albowiem ci, ktorzy się na-  
zywaią niedependuiący, albo żadney  
nad sobą władzy nieuznawaiący, wy-  
znali: iż każdemu z wiernych według  
własnego sumnienia przepisu żyć  
potrzeba, y nie masz przyczyny roz-  
sądek swoy własny. iaki go Zako-  
nu, lub zgromadzenia powadze pod-  
dawać, a na takowym żdaniu prze-  
staiąc Zborowi się poddać niechcie-  
li, tę ich naukę Synod w Karren-  
tonie mianu Roku 1644. dla tych  
przyczyn y przeszkod potępił dla  
ktorych my tę naukę odrzucamy,

H

nay:





nayprzód uważa tenże Zbor, iż na  
tym zaległ błąd wspomniony wy-  
żev, nie uważających żadney wła-  
„dzv, że nauczają: iż każdy Ko-  
„ściół powinien być własnemi swemi  
„rządzony prawami, tak dalece, aże-  
„by w sprawach Kościelnych niko-  
„mu niebył poddany, żadney władzy  
„Zborow zgromadzenia, nieuznawał.  
O tym zaś błędzie takowe jest zda-  
nie Synodu: Jż ta Sekta tak Rze-  
„czypospolitey iako y Kościołowi  
szkodliwa jest, y otwiera drogę do  
„fromotnych y szalonych wymy-  
„słow a nawet znosi wszystkie spo-  
„soby leczenia, właśnie iakoby to  
„zdanie miało swoje miejsce: iż ty-  
le można wymyślić wiar, ile się zna  
„leść może Parecyi albo zgroma-  
dzenia. Z tych zaś ostatnich Sy-  
nodu słow pokazuie się, iż chciał  
tenże Zbor, aby nakazane sądom  
posłuszeństwo y władzy uznanie do  
spraw Wiary osobliwie należało.  
Gdyż naywiększa, ktoraby być mo-  
gła nieuznania władzy przeszkoda,  
tedy ta jest: którą wyraził temi słowami

wy-





na wy Synod: możnaby tylo wymyślić  
wy- wiar, siła się znaydaie Plebaniy.  
wła- Rzecz tedy iest potrzebna; ażeby po-  
Ko- dług tego Zboru nakazu każdy Ko-  
mi- ściół, a tym barziew każdy człowiek  
że- prywatny w rzeczach do Waryna-  
ko- leżących od wyższej iakiey władzy  
dzy dependował, ktoraby wlagza znay-  
wał- dowala się przy iakim zgromadze-  
da- niu, a pod tego zgromadzenia po-  
Rze- wage rozsądek swoy poddać winien.  
owi Ani bowiem przeczą temu ci, kto-  
do rzy żadney władzy podlegać nie-  
my- chcą, iż Pismu Świętemu poddać  
spo- się trzeba, lecz iak go sami sobie  
y to tłumaczyć będą; y onemu wierząc  
z ty- chcą oni y Zborow przyjąć Dekre-  
zna- ta, lecz nie pierwey, aż ie sami u  
ma- siebie dobrze roztrząsną, y za flu-  
Sy- izne osądzą. Tego zaś nieprzypu-  
niał- szczaia: ażeby Kościelnev powagi  
dom Dekret miał ich wiązać, albo żeby  
e do iakiemu zgromadzeniu mieli swoy  
zało- prywatny poddawać rozsądek, twier-  
mo- dząc to, iż od samych to mają Kal-  
oda- winow, że wszelkie zgromadzenie  
i flo- Ludzi nawet powszechnego Kościo-  
y-





ła jest podległe błędom, y onego by  
zdaniu każdy Chrześcijański czło w  
wiek nie jest obowiązany swego roz rz  
sądku poddawać, gdyż takowe po we  
posłuszeństwo samemu przynależy B O do  
GU. Z tych tedy odfzczepieńcow y  
żadney władzy niepodległych te na wy  
stępują przeszkody, które do brze ry  
uważył Zbor w Karentonie. Cho iez  
ciąż bowiem oni posłusznemi być nie  
prawu oświadczają się z tym jednak no  
dokładem, ażeby go sobie każdy aty  
przywłaszczał y według swojego ro wn  
zumienia tłumaczył, przeciwko ie da  
dnak zdaniu Kościoła, dla czego o  
twiera się droga szalonym y Sro Re  
motnym umysłem, y zniósł się wszy o  
stkie przyczyny y sposoby ulecze pr  
nia, gdyż rozsądku Kościoła za Le cz  
karstwo mieć niechcą, twierdząc: iż iak  
ich żadne prawo do posłuszeństwa po  
prze wieść nie może, y pada się przez ick  
to sposob nie tylko do wymyślania ki  
tyle wiar, ile się znajduie Plebani y  
lecz ile się znajduie głów. wf  
Ke

Dla uniknienia tych niewygod,  
dla których wiara Chrześcijańska





rozerwać y prawie z gruntu zepsuć  
by się mogła, przymuszony jest zbor  
w Karentonie mianu jaką władze w  
roz rzeczach Kościelnych postanowie, na-  
po wet w tych okolicznościach które  
BO do wiary należą, która dependencya  
cow y umiślu poddanie, nigdy z razli-  
e na wym skutkom nieprzeszkodzi, kto-  
brze rym samiz Kalwini zabieżeć chcą,  
Cho ięzeli oni z nami się zgadzać  
być nie będą, y tego u siebie nie posta-  
dnak nowią: iż każdy szczegu ny Kościół,  
ażdy atym bardziey Chrzescianin zape-  
o ro wne powinien rozsadek własny pod-  
o ie dać pod sąd y powagę Kościoła.

Za czym widzimy, iż Kalwini w  
Rozd: 5. nauki swojej pod tytułem  
o Konfystorzach w artykule 31. gdy  
przepisują sposob zakonczenia sprze-  
czek, które względem nauki albo  
Le jakiego artykułu wszezać się mogą,  
ac: iż postanawiają to: ażeby Konfystorz  
stwa ichże zgromadzony usiłował wszel-  
rzech kie tespórki podług pisma łagodnie  
ania y spokojnie ułatwić, a naznaczy-  
aniy, wszy na te uspokojenie sprzeczek  
god, Konfystorz, Radę, Zbor Prowincy-  
ńska alny





alny, niby tyle stopniow Jurysdyk-  
cyi; a gdyby te wspomniane nie  
uspokoily tych sprzeczek, a wyto-  
czyły się do Nacyonalnego Zboru,  
nad który u nich wyższy władzy  
niemasz, tak o tymże Zborze mowi,  
iż na nim ostatnia będzie wszelkney  
trudności decyzya, na Fundamencie  
słowa Boskiego to jest Piśma, na  
ktorego rozsądku ktorzy przestac  
niezechcą y błędow swoich odstą-  
pić, od Społeczności Kościoła od-  
cieci będą.

Przez co oczywiście się pokazu-  
ie, iż Kalwini nie słowu Boskiemu  
podług siebie tłumaczonemu naprze-  
ciw wszelkiemu rozumieniu Ko-  
ścioła, lecz temu wspomionemu lu-  
dowi y moc y władzę przypisują,  
zwłaszcza iż w pierwszych Kościołach  
nych sądach, to jest w swoim Kon-  
fystorzu tegoż Słowa zażywali, od  
ostatniego zaś sądu appellować nie  
ważyli się, więc nieinaczey to słowo  
Boże, to jest Piśmo Święte tylko  
naywyższym Kościoła rozsądkiem  
iako jest wyłożone, tak na zdaniu te-  
goż





goż Kościoła prześltać potrzeba, na  
ktorey Decyzyi kto nieprześlacie  
choćby mówił: iż Po jego stronie  
jest toż słowo Boże, niebędzie ma-  
czey miany, tylko za odszczepien-  
ca, który Święte słowa fałszuje, onych  
zle zażywa y na obronę swoich błę-  
dów.

Ale kształt tego Listu, albo for-  
ma, która od Zboru Wiktoryacen-  
skiego Roku 1617. przepisana jest,  
ktorey używać powinny Prowincye,  
ile razy na Zbór Nacyonalny Po-  
słów wysyłać będą, zawiera w sobie  
jeszcze coś mocniejszego, od tych  
się albowiem słow zaczyna: „Przyrze-  
„kamy przed BOGIEM iż temu  
„wszystkiemu posłuszni będziemy,  
„cokolwiek Święte wasze zgroma-  
„dzenie uchwali, y podług zdolności  
„naszey wykonamy, zwłaszcza iż te-  
„go rozumienia jesteśmy: że BOG  
„prezyduje w zgromadzeniu waszym,  
„y Duchem S. swoim w wszelkiej  
„prawdzie y słuszności przez usta-  
„wę słow swoich wami rządzi.  
Nie otym tedy tutaj mówią, iż wte-  
dy





„dy Zboru iakiego Dekret przyjmą,  
gdy tenże Dekret podług myśli Pi-  
sma ułożony być postrzegą, ale  
pierwey się Zborowi poddają; nim  
będzie zgromadzony, dla tegoż się  
zaś poddają iż tak trzymają: że Duch  
Święty nayspierwsze w tym zgroma-  
dzeniu miejsce zasiada. Co ieżeli  
podług Ludzkiego rozumienia tylo  
„sądzą iakim sumnieniem [obiec-  
„wać mogą przed Bogiem, iż się  
„wszystkim Zboru ustawom pod-  
„dać chcą, y którekolwiek uchwa-  
„lone; y ułożone będą, wszelką swo-  
„ją wykonać pilnością one starać się  
będą. Jeżeli tedy o Synodzie zgro-  
madzić się mającym tak [chwa-  
lebnie] rozumieją iż wierzą, że Duch  
Święty Kościołowi w naywyższych  
Iego darach przytomnym jest, y  
Katolicy też więcey nie żądają.

To tedy czynią przeciwnicy na-  
si, iż się z nami o naywyższey wła-  
dzy zgadzają, które zniosłszy zdania  
wątpliwość kiedykolwiek o wierze-  
wsczerza nigdyby się utaić y za-  
kończyć niemogła; ieżeli zaś wte-  
dy





dy, kiedy larzmo posłuszeństwa z  
siebie zrzucili, nie pozwalali na to,  
aby byli obowiązani Chrześcianie  
własne zdanie swoje pod sąd Kościo-  
ła poddać, lecz potym Ustanowie-  
nia porządku przyczyna tego wy-  
ciągała, iż dobrowolnie też władzę  
przyjęli, którą dla utrzymania swe-  
go od Wiary odeyscia wprzody od-  
rzucili byli.

Daley ieszcze w tey okolicznosci  
postapili w Synod ie Nacyonalnym  
o Wierzę mianym Roku 1578. Pod  
ow czas starano się o ułożenie Po-  
koiu między Lutrami nakształ  
wyznania powszechnego wiary Ko-  
ściołom wszystkim pospolitey, któ-  
rą tam przepisać mieli. Zaprosze-  
ni są Francuzi; ażeby na to zgroma-  
dzenie; z tey okolicznosci sprowa-  
dzone wysłali dobrych mężow, od  
Kościoła doświadczonych, y onegoż  
„powagą obfzernemi Rozkazami  
„uzbroionych, ażeby traktowali y  
„zdanie swoje dawali o wszystkich  
„nauki artykułach, y o innych rze-  
„czach do ugody należących; co  
gdy





„gdy do uwagi wzięto iest, od tych  
„się słow zaczął wspomnionego Zbo-  
ru Dekret: *Nacyonalny tego Króle-*  
*stwa Zbór podziękowawszy Bogu za*  
*nadzieję pokoiu uczynioną, y wspo-*  
*mnionych zgromadzonych Mężow*  
*płności Rad pobożność pochwali-*  
*wszy, y także potwierdziwszy od*  
*nich ułożone sposoby. A naprzod*  
*o nowym wiary wyznaniu, ktore*  
*miało być napisane, ktoregoby uło-*  
*żenia pewnym osobom zlecona by-*  
*ła moc, postanowił. Jeżeliby prze-*  
*rzeczoney wiary wyznanie za cza-*  
*sem przesłane było, aby go roz-*  
*trząsano na każdym Prowincyal-*  
*nym zieżdzie, albo inaczey według*  
*każdey Prowincyi wygody, tym*  
*czasem czterzech Ministrów w tey*  
*materyi naybiegleyszych wyprawił,*  
*aby się na miejsce y dzień zmo-*  
*wiony ziachali z pełnomocnemi*  
*Listami y Rozkazami, tak od wszy-*  
*stkich Ministrów starszych, róż-*  
*nych Prowincyi tego Królestwa, ia-*  
*koteż Namiestnika Hrabi Turen-*  
*skiego na wykonanie wszystkiego,*





„co się zwyż rzekło; leżeliby zaś  
„być nie mogło aby przerzeczone-  
„wyznanie po wszystkich Prowincy-  
„ach rostrząsnione było, ich rostro-  
„pności, y zdrowemu rozumowi do-  
„puszczono; aby pozwolili y postano-  
„wili wszystko, co przy naradzeniu  
„się przywiedzione będzie, bądź to  
„do nanki, bądź do pożytku y po-  
koju wszystkich Kościołów należą-  
cego. Takie miało skutek pro-  
żne Kalwińskie staranie. Tyle ra-  
zy na nasze się żalili głupstwo, że-  
śmy na zdaniu Kościoła przestali,  
który to Kościół zgromadzony jest  
z Ludzi błędem podległ ch, a to  
jest rzecz barzo brzytka, lecz na Na-  
cyonalnym zieżdzie, który wszyst-  
kie Kalwińskie Zbory we Francyi  
wrażał, oni sami Prawa Ducho-  
wnego wzgardzięle publicznym, O-  
brządkiem zgromadzeni z wiarą  
swoją na cztery osoby zdali się, tak  
zdania Świętego odstąpiwszy, że im  
pełną moc dali na odmianę tego wy-  
znania wiary, które dziścałemu świa-  
tu





tu obwieszczają, iakoby i sline słowo Boże zawierała, za którą gdy ią przed Królem naszym prezentowali, śmieleli twierdzić, że mają niezliczoną liczbę takich którzy za nią gotowi krew wydać. Tego Synodu postanowienie bacznemu Czytelnikowi zlecam do uwagi, chcąc krótko zdanie Kościoła prawdziwego wyłożyć.

Gdy Chrystus Pan jeden Kościół swoy mieć chciał, y doskonale na jedności ufundował, starzeństwo do rządu iego Świętemu Piotrowi zlecił. Dla czego też zwierzchność w następach Jego uznajemy, którym toż poddaństwo y posłuszeństwo winniśmy, którego Zbory powszechne y Oycowie Święci Chrzęścian nauczili.

O tym zaś, co szkolnego jest, lubo nam tego Kalwinsky Doktorowie zarzucać nie przestają, aby tę władzę w nienawiść podali, tu nie nierzeczemy, ponieważ to do wiary nie należy. Dostyc nam natym, że uznawamy Głowę y Pasterza od Boga postanowionego, na prowadzenie





nie trzody drogami tego, na co przy-  
stani wszyscy którzy Braterską y  
Kościelną zgodę kochają.

Zaprawdę gdyby iedność miło-  
wali nowey tey Reformy wynalaz-  
cy, aniby Pasterskiego rządu odrzu-  
cali od samego Chrystusa постано-  
wionego, y za czasow Apostolskich  
wszystkim Kościołom wiadomego,  
aniby Stolicą Piotrową gardzili, któ-  
rey powaga y Fundament w Ewan-  
gelii tak mocne, w podaniu wia-  
ry oczywiste nie przerwane od  
wszystkich wiekowma świadectwo,  
owzem zachowaliby pilnie, y Paster-  
zow powagę, przez którą iest ie-  
dność we wszystkich Kościołach y  
Stolicy Piotrowey pierwszeństwo, któ-  
re powszechney iedności iedynym  
związkiem iest.

Ten iest powszechney Nauki wy-  
kład, w'ktorey osobliwsze rzeczy  
namieniając; kwestye opuściłem nie-  
ktore, gdyż y sami Kalwini te kwe-  
stye nie mają za przyczynę swiego  
od nas się oderwania Spodziewam się  
iż ktorzy z nich wykładu [tego czę-  
ści





ści dobrym umyślem rozważać będą, sposobnieysi będą do utrzymania tych dowodów, na których wiara Kościoła zasadza się; y to też przyznają: iż może się wiele sprzeczek naszych przez prawdziwy zdania wykład, zakończyć: y że jest Święta Nauka nasza, y niemasz żadnego w niej Artykułu, któryby, podług zdania ichże samych miał fundamenta zbawienia wywracać

Jeżeliby się zaś kiedy komu zda wało na moy Traktat odpowiedzieć, prosimy go, ażeby miał na to uwagę: iż daremna będzie iego praca, jeżeli zawartą w nim naukę zbijać będzie, gdyż ia też naukę podać tylko, a nie dowodzić umyślem, y jeżeli przyczyny, na których się onaż zasadza, przywiódłem, uczyniłem to dla tego, iż inszym sposobem nie mogła być wyłożona nauka, chyba przez wykład osobliwzych iey fundamentow.

Y tenby niedochodził tego Traktatu, a barziefy Autora myśli, kto renby rozmaite rostrząsał przyczyny





ny od Teologow Katolickich dla do-  
wiedzenia y objaśnienia Tryden-  
skiego Zboru nauki przywiedzione,  
y co z nich prywatni Nauczyciele  
argumentuiąc rozmaicie wnosili. Ze-  
by tedy co o tym Traktacie mo-  
cnego mówić się mogło, y coby wła-  
śnie do rzeczy służyło, potrzeba iest  
albo temi samemi dziejami, które  
Kościół przypuścił, dowodzić, iż ie-  
go wiara nie iest tu szczerze wyra-  
żona, albo pokazać przez zarzut te-  
go wykładu, iż wszystko nie ważne  
iost, co mówią Kalwini, y kwestye  
wszystkie ich nierozwiązane w swo-  
iey zostaią całości; albo nakoniec  
pokazać: w czym ta Nauka funda-  
menta Wiary wywraca.









# ERRATA CORRIGE

*Litera P. znaczy pierwszą stronę karty.*

*Litera D znaczy drugą stronę karty.*

1. v. 1. P. które są - - które nie są
2. v. 3. P. zachować są czytaj nie są
2. v. 13. D. też - - też
3. v. 6. P. swoją swoją
3. v. 19. usłnią usłnią
3. v. 25. D. Daliusz Dalleusz
4. v. 20. D. sowobodzić oswobodzić
6. v. 24. P. spodziewaiom spodziewam
7. v. 9. P. różniąc różniące
7. v. 19. P. samą samo
7. v. 28. D. członkw członków
8. v. 9. P. spaawie! sprawie
9. v. 5. D. Prororokow Proroków
10. v. 28. P. Lndzi Ludzi
11. v. 25. P. chcemy czciemy
11. v. 28. P. Pantyfiak Pontyfiak
13. v. 10. P. spobem sposobem
29. v. 20. P. Preciwnicy Przeciwnicy
54. v. 3. P. czago czego
30. v. 28. P. prawdziie prawdziwie
34. v. 5. D. dotycz dotyczy
52. v. 19. P. dostacznie dostatecznie
78. v. 4. D. Roądku rozsądku



# ERRATA

1. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

2. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

3. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

4. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

5. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

6. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

7. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

8. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

9. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

10. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

11. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

12. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

13. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

14. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

15. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

16. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

17. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

18. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

19. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

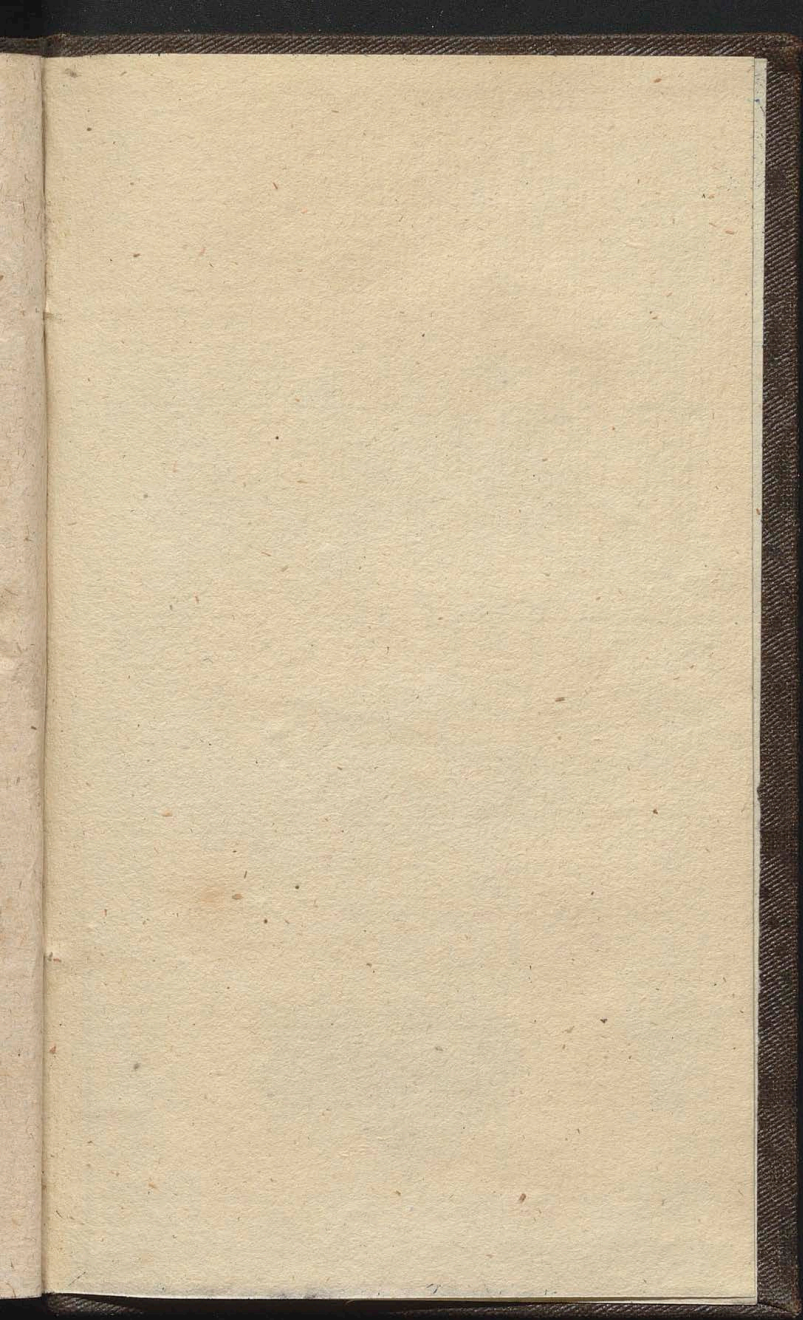
20. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?

21. v. 1. p. 1. - Ktoż nie?

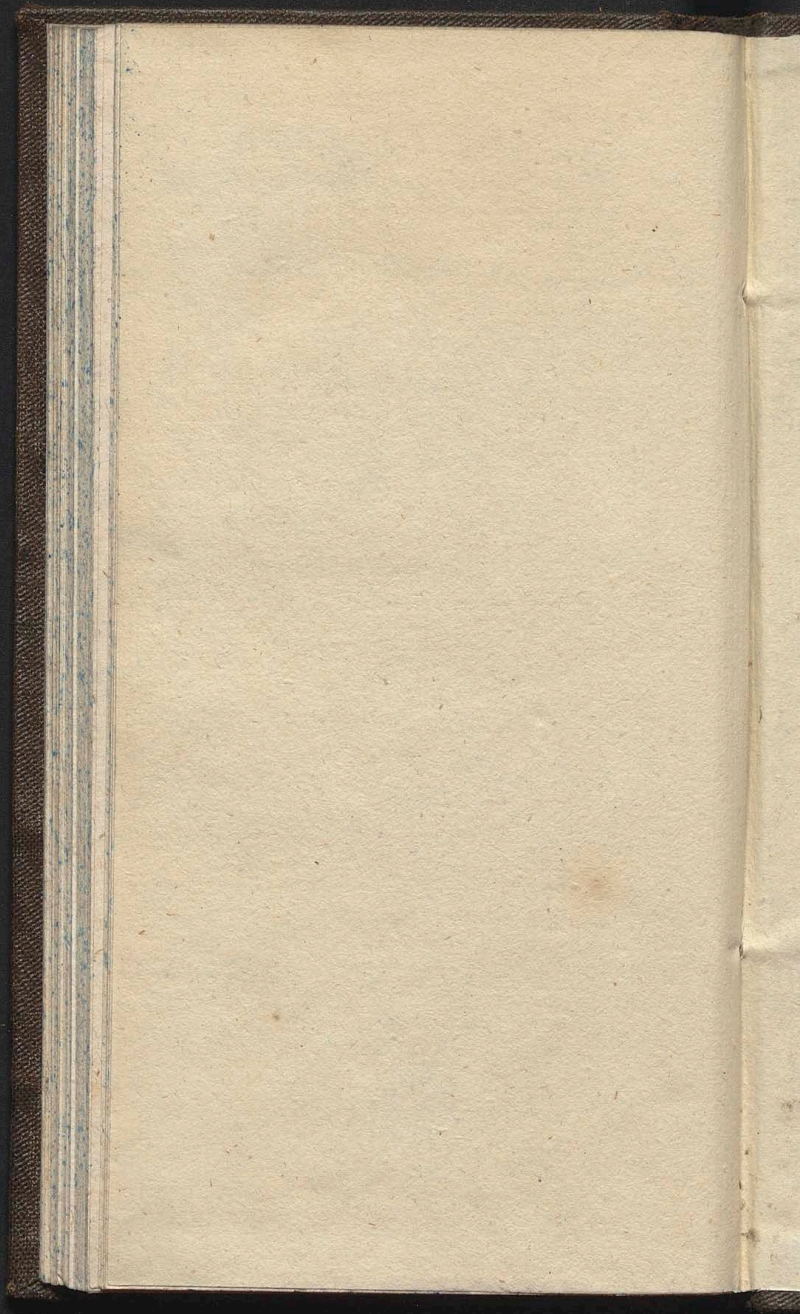
22. v. 3. p. 1. - Ktoż nie?













Biblioteka Jagiellońska



stdr0026233



